

HONDA
VTR1000SP

SP1 Club de France
La passion du twin



www.club-sp1.com

MANUEL DU CONDUCTEUR

SP1

© Honda Motor Co., Ltd. 1999

BIENVENUE

La moto vous donne l'occasion de "dominer la machine" et de relever le défi que vous lance l'aventure. Vous roulez dans le vent, relié à la route par un véhicule qui répond à vos commandes mieux que tous les autres. Contrairement à une voiture, vous n'êtes pas enfermé dans une cage métallique. Tout comme pour un avion, les contrôles avant chaque utilisation et l'entretien périodique sont essentiels pour assurer votre sécurité. Ils vous permettront en contrepartie de profiter pleinement de votre liberté.

Pour goûter aux plaisirs de l'aventure en sécurité, vous devrez vous familiariser avec le contenu de ce manuel AVANT DE PILOTER VOTRE MOTO.

Lorsqu'une réparation ou une intervention d'entretien sont nécessaires, n'oubliez pas que c'est votre concessionnaire Honda qui connaît le mieux votre moto. Si vous êtes mécaniquement compétent et disposez de l'outillage nécessaire, votre concessionnaire pourra vous fournir le Manuel d'Atelier Honda officiel qui vous permettra d'effectuer de nombreux travaux d'entretien et de réparation.

Nous vous souhaitons bonne route et vous remercions d'avoir choisi une Honda !

• Dans ce manuel, les codes utilisés pour les différents pays sont les suivants :

| E | Royaume-Uni | F | France | U | Australie |
|----|---------------------------------|---|---------------|---|-----------|
| ED | (Ventes directes pour l'Europe) | | Suisse | | Hongrie |
| | Belgique | | Espagne | | Pologne |
| | Hollande | | Italie | | Slovénie |
| | Portugal | | Suède | | Croatie |
| | Allemagne | | Finlande | | Grèce |
| | Autriche | | Irlande | | Russie |
| | Norvège | | Îles Canaries | | Gibraltar |
| | Danemark | | Tchèque | | |

• Les caractéristiques risquent de varier en fonction du lieu d'utilisation.

UTILISATION

| Page | | Page | |
|------|---------------------------------------|------|---|
| 1 | LA SECURITE DU PILOTAGE | 42 | CARACTERISTIQUES |
| 1 | Règles de sécurité pour le pilotage | | (Non nécessaires pour le pilotage) |
| 2 | Vêtements de protection | 42 | Antivol de direction |
| 3 | Modifications | 43 | Porte-casque |
| 4 | Chargement et accessoires | 44 | Selle |
| | | 46 | Pochette à documents |
| 7 | EMPLACEMENT DES PIECES | 47 | Compartiment de rangement pour verrou antivol en forme de U |
| 10 | Instruments de bord et témoins | 48 | Tablier arrière |
| | | 49 | Carénage Inférieur |
| 17 | ELEMENTS PRINCIPAUX | 50 | Carénage Interieur |
| | (Points à connaître pour le pilotage) | 51 | Position d'entretien du réservoir de carburant |
| 17 | Suspension | 52 | Réglage vertical du feu avant |
| 23 | Freins | | |
| 27 | Embrayage | | |
| 29 | Liquide de refroidissement | | |
| 31 | Essence | 53 | UTILISATION |
| 34 | Huile moteur | 53 | Contrôles avant l'utilisation |
| 35 | Pneus tubeless | 54 | Mise en marche du moteur |
| | | 58 | Rodage |
| 38 | COMMANDES PRINCIPALES | 59 | Pilotage |
| 38 | Contacteur d'allumage | 61 | Freinage |
| 39 | Commandes au bras droit du guidon | 62 | Stationnement |
| 40 | Commandes au bras gauche du guidon | 63 | Conseils pour éviter le vol |

ENTRETIEN

| Page | |
|------|---|
| 64 | ENTRETIEN |
| 65 | Programme d'entretien |
| 68 | Trousse à outils |
| 69 | Numéros de série |
| 70 | Etiquette de coloris |
| 71 | Précautions pour l'entretien |
| 72 | Huile moteur |
| 76 | Bougies d'allumage |
| 79 | Fonctionnement de la commande des gaz |
| 80 | Régime de ralenti |
| 81 | Chaîne secondaire |
| 87 | Glissière de chaîne secondaire |
| 88 | Inspection de suspension avant et arrière |
| 89 | Béquille latérale |
| 90 | Dépose des roues |
| 97 | Usure des plaquettes de frein |
| 99 | Batterie |
| 102 | Remplacement des fusibles |
| 105 | Réglage du feu stop |
| 106 | Remplacement de l'ampoule |

| Page | |
|------|-------------------|
| 111 | NETTOYAGE |
| 114 | GUIDE DE REMISAGE |
| 114 | Remisage |
| 116 | Fin du remisage |
| 117 | CARACTERISTIQUES |

LA SECURITE DU PILOTAGE

▲ATTENTION

*** Le pilotage d'une moto demande de la part du pilote un effort particulier pour assurer sa sécurité. Avant de prendre la route, bien assimiler les règles suivantes:**

REGLES DE SECURITE POUR LE PILOTAGE

1. Avant de mettre le moteur en marche, toujours effectuer les "contrôles avant l'utilisation" (page 53). Ceci permettra d'éviter des accidents ou d'endommager la moto.
2. De nombreux accidents ont pour victimes des pilotes inexpérimentés. La plupart des pays exigent un examen de conduite ou un permis spécial moto. Avant de prendre la route, s'assurer que l'on est en règle. NE JAMAIS prêter sa moto à un pilote inexpérimenté.

3. De nombreux accidents entre moto et voiture viennent du fait que l'automobiliste n'a pas "vu" le motocycliste. Veiller à bien être visible pour ne pas être la victime non responsable d'un accident. Pour cela:
 - Porter des vêtements clairs ou réfléchissants.
 - Eviter de se trouver dans l'angle mort de visibilité d'un automobiliste.
4. Respecter toutes les lois et réglementations nationales et locales.
 - L'excès de vitesse est responsable de nombreux accidents. Ne pas dépasser les limites de vitesse et NE JAMAIS rouler plus vite que conditions ne l'autorisent.
 - Signaler son intention de tourner ou de changer de voie aux autres usagers. La taille et la maniabilité de la moto peuvent les surprendre.

5. Ne pas se laisser surprendre par les autres automobilistes. Redoubler de prudence aux intersections, sorties et entrées de parking et voies privées.
6. Garder les deux mains sur le guidon et les deux pieds sur les repose-pied pendant la conduite. Le passager doit se tenir à la moto ou au pilote avec les deux mains et garder les deux pieds sur les repose-pied passager.

VETEMENTS DE PROTECTION

1. La plupart des décès dans les accidents de moto sont dus à des blessures à la tête: TOUJOURS porter un casque. S'équiper de lunettes ou d'un écran de protection et porter des bottes, des gants et des vêtements protecteurs. La même protection est nécessaire pour le passager.
2. Le système d'échappement devient très chaud pendant la marche, et le reste un certain temps après l'arrêt. Ne jamais toucher les pièces du système d'échappement lorsqu'il est chaud. Porter des vêtements qui recouvrent entièrement les jambes.
3. Ne pas porter des vêtements trop amples qui peuvent se prendre dans les leviers de commande, les repose-pied la chaîne secondaire, ou les roues.

MODIFICATIONS

ATTENTION

*** Toute modification de la moto ou tout retrait de l'équipement monté d'origine peuvent affecter la sécurité et contrevenir à la réglementation. Respecter toutes les réglementations nationales et locales concernant l'équipement.**

CHARGEMENT ET ACCESSOIRES

⚠ ATTENTION

*** Pour ne pas risquer un accident, ne pas ajouter inconsidérément des accessoires ou un chargement. Des accessoires ou un chargement supplémentaires peuvent affecter la stabilité et les performances de la moto tout en abaissant la vitesse limite admissible. Ne jamais dépasser 130 km/h avec une moto équipée d'accessoires. Et ne pas oublier que cette limite de 130 km/h peut être encore abaissée par l'utilisation d'accessoires d'une autre provenance que Honda, par un chargement non-approprié, par des pneus usés, un mauvais état général de la moto, un mauvais état de la route, des conditions climatiques défavorables etc. Ces règles générales aideront le pilote à décider de l'opportunité d'équiper ou de charger sa moto et de la manière dont il doit le faire pour assurer sa sécurité.**

Chargement

Le poids cumulé du pilote, du passager, du chargement et de tous les accessoires ajoutés ne doit pas dépasser le poids total autorisé:
180 kg

Le poids du chargement seul ne doit pas dépasser:
14 kg

1. Maintenir le poids du chargement et des accessoires bas et près du centre de la moto. Répartir le poids uniformément des deux côtés pour minimiser le déséquilibre. Plus le poids se trouve loin du centre de gravité de la moto, moins bonne est la tenue de route.
2. Ajuster la pression de gonflage des pneus (page 35), la suspension avant (page 17) et la suspension arrière (page 20) pour convenir au poids de la charge et aux conditions de conduite.

3. La tenue de route et la stabilité peuvent être affectées par un chargement mal attaché. Vérifier fréquemment la fixation du chargement et le montage des accessoires.
4. Le carénage Honda a été conçu pour cette moto exclusivement. Ne pas le monter sur une autre moto.
5. Ne pas fixer d'objets volumineux ou lourds (tels que sac de couchage ou tente) au guidon, sur la fourche ou sur le garde-boue. Ceci affecterait la tenue de route et la réponse de la direction.

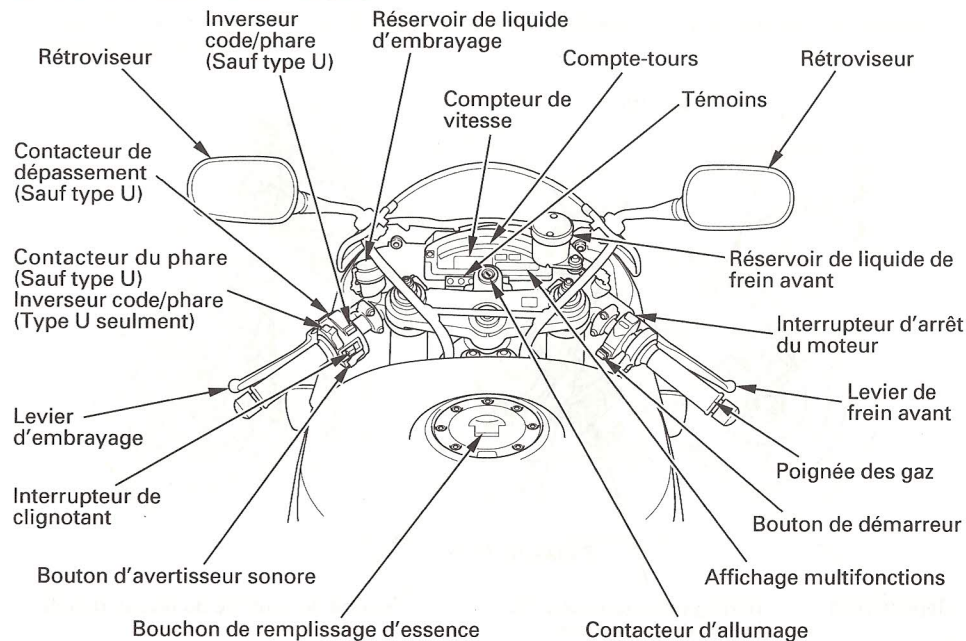
Accessoires

Les accessoires Honda d'origine ont été spécialement conçus pour cette moto et ont été testés sur elle. Nos usines ne peuvent tester tous les accessoires en vente sur le marché et le pilote est donc personnellement responsable du choix, de la pose et de l'utilisation d'accessoires d'une autre provenance que Honda. Toujours observer les directives données sous "Chargement" ainsi que les règles suivantes:

1. Contrôler soigneusement l'accessoire pour s'assurer qu'il ne masque aucun feu, qu'il ne réduit pas la garde au sol ou l'angle d'inclinaison maximale dans les virages et qu'il ne limite pas le débattement de la suspension, le braquage ou le fonctionnement des commandes.
2. Les grands carénages ou pare-brise de tête de fourche et les carénages mal conçus ou mal montés peuvent engendrer des forces aérodynamiques qui affectent la stabilité de la tenue de route. Ne pas poser de carénages qui entravent le passage de l'air de refroidissement vers le moteur.

3. Les accessoires qui modifient la position de conduite en éloignant les mains ou les pieds des commandes peuvent retarder la réponse du pilote en cas d'urgence.
4. Ne pas ajouter un équipement électrique dont la consommation dépasse les capacités du circuit électrique de la moto. Un fusible qui saute peut entraîner une extinction des feux ou une perte de puissance du moteur qui risquent d'être dangereux.
5. Cette moto n'est pas prévue pour tirer un sidecar ou une remorque. Avec de tels équipements, son comportement routier en serait sérieusement affecté.
6. Toute modification du circuit de refroidissement peut entraîner une surchauffe et de sérieux dommages du moteur. Ne pas modifier les boucliers de radiateur ni poser des accessoires qui entravent ou dévient le passage de l'air vers le radiateur.

EMPLACEMENT DES PIÈCES

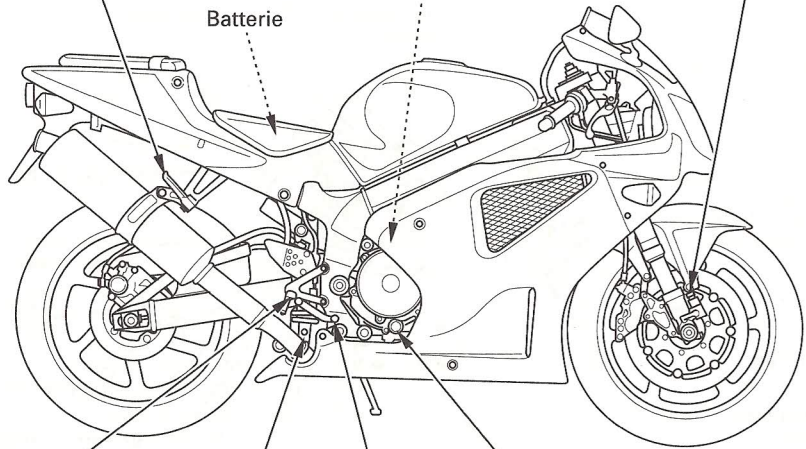


Repose-pied de passager

Bouchon de remplissage d'huile

Régleur d'amortisseur
en compression avant

Batterie



Pédale de frein

Repose-pied

Réglage d'amortisseur de
la suspension arrière

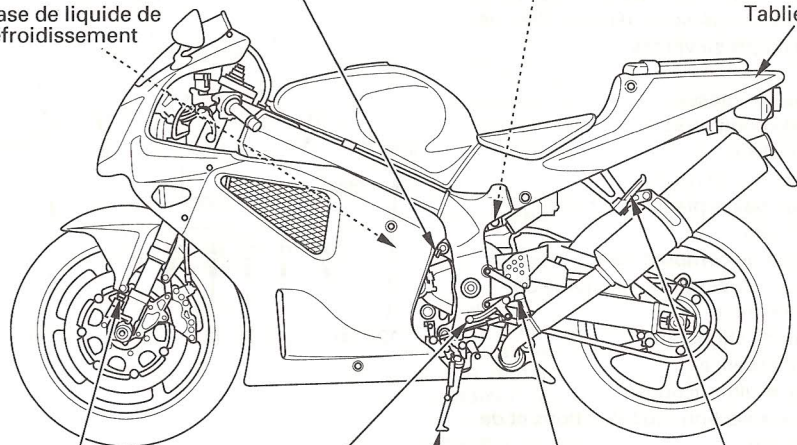
Fenêtre de contrôle du niveau d'huile

Bouton de starter

Tendeur de précharge de ressort
de suspension arrière

Vase de liquide de
refroidissement

Tablier arrière



Sélecteur de vitesse

Repose-pied

Régleur d'amortisseur en
compression avant

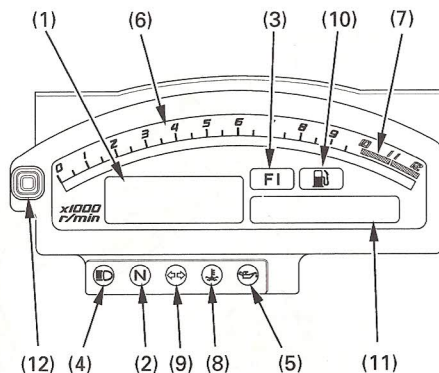
Béquille latérale

Repose-pied de passager

INSTRUMENTS DE BORD ET TEMOINS

Les indicateurs sont logés dans le tableau de bord. Leurs fonctions sont décrites dans les tableaux des pages suivantes.

- (1) Compteur de vitesse
- (2) Témoin de point mort
- (3) Témoin PGM-FI
- (4) Témoin de feu de route
- (5) Témoin de basse pression d'huile
- (6) Compte-tours
- (7) Zone rouge du compte-tours
- (8) Témoin de température du liquide de refroidissement
- (9) Indicateur de clignotant
- (10) Témoin d'essence
- (11) Affichage multifonctions
- (12) Touche de sélection multifonctions et de remise à zéro



| (N° de réf.) Désignation | Fonction |
|--|--|
| (1) Compteur de vitesse | Indique la vitesse de la moto. |
| (2) Témoin de point mort (vert) | S'allume lorsque la boîte de vitesses est au point mort. |
| (3) Témoin PGM-FI (rouge) | Ce témoin s'allume lorsqu'il y a une anomalie dans le système PGM-FI (injection programmée). Il doit également s'allumer pendant quelques secondes, puis s'éteindre lorsqu'on place le contacteur d'allumage sur ON et que l'interrupteur d'arrêt du moteur est sur \odot (RUN). S'il s'allume à tout autre moment, ralentir et porter aussitôt que possible la moto chez le concessionnaire Honda. |
| (4) Témoin de feu de route (bleu) | S'allume pour signaler que le phare est en position feu de route. |
| (5) Témoin de basse pression d'huile (rouge) | S'allume lorsque la pression d'huile du moteur est inférieure à la pression normale de fonctionnement. Doit s'allumer lorsque le contacteur d'allumage est sur ON et que le moteur ne tourne pas. Doit s'éteindre lorsque le moteur démarre; toutefois, un clignotement se produit occasionnellement au régime de ralenti lorsque le moteur est chaud. |
| PRECAUTION | |
| * Si le moteur tourne avec une pression d'huile insuffisante, il risque d'être sérieusement endommagé. | |

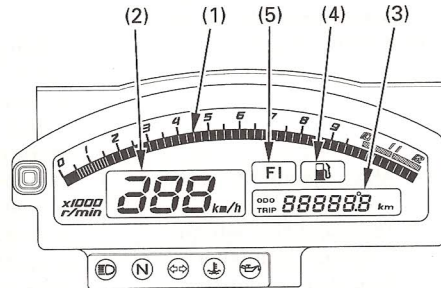
| (N° de réf.) Désignation | Fonction |
|---|--|
| (6) Compte-tours | Indique le régime du moteur. |
| (7) Zone rouge du compte-tours | Ne jamais laisser l'affichage à cristaux liquide du compteur de tours pénétrer dans la zone rouge, même lorsque le moteur a été rôdé. PRECAUTION * Faire tourner le moteur à un régime supérieur au régime maximal spécifié (début de la zone rouge du compte-tours) pourrait endommager le moteur. |
| (8) Témoin de température du liquide de refroidissement (rouge) | S'allume lorsque le liquide de refroidissement dépasse la température spécifiée. Si l'indicateur s'allume pendant la conduite, arrêter le moteur et contrôler le niveau de liquide dans le vase d'expansion. Lire les pages 29–30 et ne pas utiliser la motocyclette tant que le problème n'a pas été résolu. PRECAUTION * Veiller à ce que le moteur ne dépasse pas la température de fonctionnement maximale car il risquerait d'être sérieusement endommagé. |
| (9) Indicateur de clignotant | Clignote en allumant un des indicateurs de direction. |

| Description (No. de ré) | Fonction |
|---|---|
| (10) Témoin d'essence | S'allume lorsqu'il ne reste que peu de carburant dans le réservoir. La quantité de carburant restant dans le réservoir lorsque l'indicateur s'allume et le véhicule est relevé est d'environ : 4,5 l |
| (11) Affichage multifonctions | Indique le totaliseur kilométrique et le totaliseur journalier. |
| Totaliseur kilométrique | Indique le nombre de kilomètres accumulés. |
| Totaliseur journalier | Indique le nombre de kilomètres d'un voyage. |
| Indicateur de température de liquide de refroidissement | Indique la température (page 16). |
| (12) Touche de sélection multifonctions et de remise à zéro | Remet le totaliseur journalier à zéro ou sélectionner le mode de fonctionnement: totaliseur journalier, totaliseur kilométrique et indicateur de température du liquide de refroidissement (page 15). |

Affichage initial

Lorsqu'on met le contact, l'affichage indique temporairement tous les modes et segments numériques. Ceci permet de s'assurer que l'affichage à cristaux liquides fonctionne normalement.

Le totaliseur journalier sera remis à zéro si la batterie est débranchée.



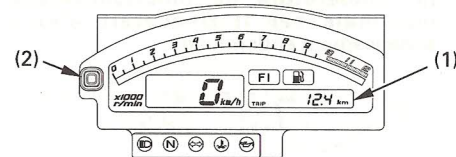
- (1) Compte-tours
- (2) Compteur de vitesse
- (3) Affichage multifonctions
- (4) Témoin d'essence
- (5) Témoin PGM-FI

Totalisateur kilométrique/totalisateur journalier

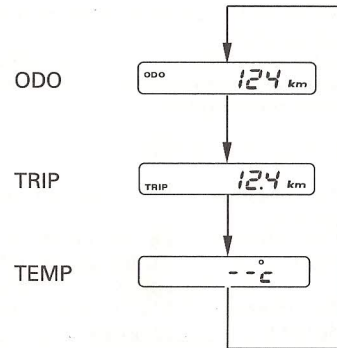
L'affichage (1) a trois fonctions: totaliseur kilométrique, totaliseur journalier et indicateur de la température du liquide de refroidissement.

Appuyer sur le bouton (2) pour sélectionner le mode "ODO" (totaliseur kilométrique), "TRIP" (totaliseur journalier) et "TEMP" (Indicateur de température du liquide de refroidissement).

Pour remettre le totaliseur journalier à zéro, appuyer un moment sur le bouton lorsque l'affichage est dans le mode "TEMP".



- (1) Affichage multifonctions
- (2) Bouton de sélection multifonctions et de remise à zéro

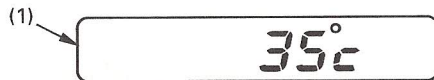


Mesure de la température du liquide de refroidissement

L'appareil de mesure de la température du liquide de refroidissement (1) indique des valeurs numériques.

Affichage de la température

| | |
|---------------------|---|
| Au-dessous de 34°C | "--" est affiché. |
| Entre 35°C et 132°C | La température réelle du liquide de refroidissement est affichée. |
| Au-dessus de 132°C | L'affichage indique toujours "132°C" |



(1) Indicateur de température du liquide de refroidissement

Avertissement d'échauffement

Lorsque la température du liquide de refroidissement atteint 122°C, l'affichage se

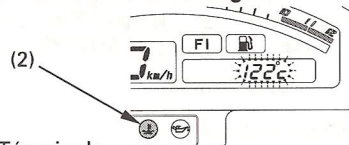
met à clignoter et l'indicateur de la température du liquide de refroidissement (2) s'allume.

Dans ce cas, arrêter le moteur et contrôler le niveau du liquide de refroidissement dans le vase d'expansion. Voir les pages 29 – 30 et ne pas utiliser la motocyclette tant que le problème n'a pas été résolu.

Si la température du liquide de refroidissement atteint 122°C lorsque l'affichage du totaliseur kilométrique et du totaliseur journalier est sélectionné, l'affichage indiquera automatiquement la température du liquide de refroidissement.

PRECAUTION

* Veiller à ce que le moteur ne dépasse pas la température de fonctionnement maximale car il risquerait d'être sérieusement endommagé.



(2) Témoin de température du liquide de refroidissement

ELEMENTS PRINCIPAUX (Points à connaître pour le pilotage)

ATTENTION

* En n'effectuant pas les contrôles avant l'utilisation (page 53), on risque de graves blessures corporelles ou des dommages importants du véhicule.

SUSPENSION

Suspension avant

Précharge du ressort:

Ajuster la précharge de la suspension en tournant le régleur de précharge (1) avec la clé de 22 mm fournie dans la trousse à outils.

Pour réduire (SOFT) :

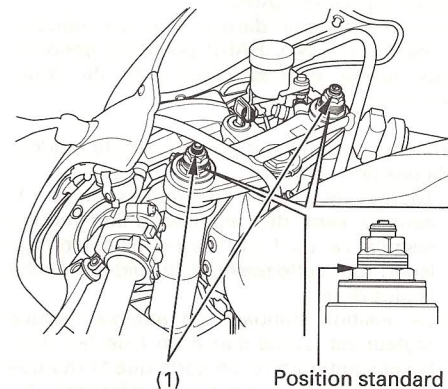
Tourner le tendeur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre vers SOFT pour une charge légère et des conditions de route régulières.

Pour augmenter (HARD) :

Tourner le tendeur dans le sens des aiguilles d'une montre vers HARD pour une conduite plus ferme et des conditions de route difficiles.

Position standard:

Pour revenir à la position standard, tourner les régleurs jusqu'à ce que la quatrième rainure à partir du haut s'aligne sur la surface supérieure des capuchons de fourche.



(1) Régleur de précharge

Amortissement en détente:

Pour réduire (SOFT) :

Tourner le tendeur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre vers SOFT pour une charge légère et des conditions de route régulières.

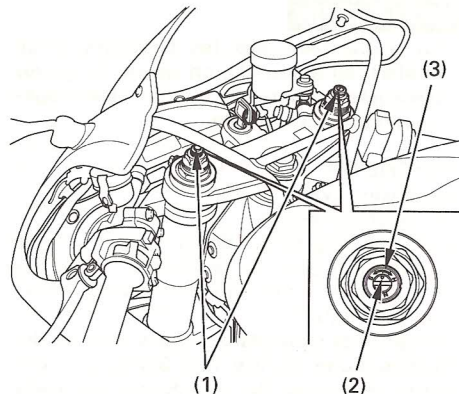
Pour augmenter (HARD) :

Tourner le tendeur dans le sens des aiguilles d'une montre vers HARD pour une conduite plus ferme et des conditions de route difficiles.

Procéder comme suit pour ajuster le tendeur à la position standard :

1. Tourner le réglage d'amortissement (1) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il ne tourne plus (serrage léger). Sur cette position, la suspension est la plus dure.
2. La position standard est atteinte lorsque le réglage est tourné d'environ 7 déclics dans le sens antihoraire, de sorte que la marque (2) s'aligne sur la marque de référence (3).

6 clics



- (1) Tendeur d'amortissement
(2) Marque poinçonnée
(3) Marque de référence

Amortissement en compression:

Pour réduire (SOFT) :

Tourner le tendeur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre vers SOFT pour une charge légère et des conditions de route régulières.

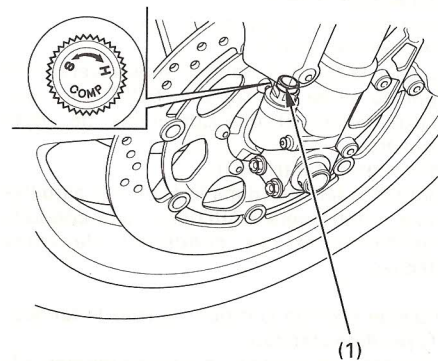
Pour augmenter (HARD) :

Tourner le tendeur dans le sens des aiguilles d'une montre vers HARD pour une conduite plus ferme et des conditions de route difficiles.

Procéder comme suit pour ajuster le tendeur à la position standard :

1. Tourner le réglage d'amortissement (1) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il ne tourne plus (serrage léger). Sur cette position, la suspension est la plus dure.
2. La position standard est atteinte lorsque le réglage est tourné de 12 déclics dans le sens antihoraire.

12 clics



- (1) Tendeur d'amortissement

Suspension arrière

Amortissement en compression:

Pour réduire (SOFT) :

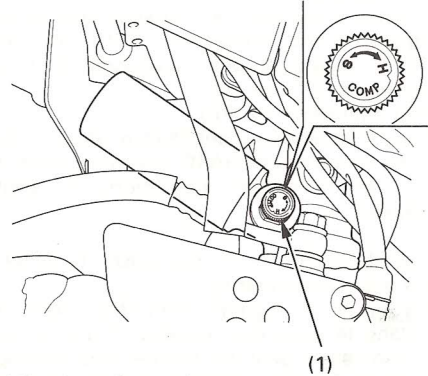
Tourner le tendeur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre vers SOFT pour une charge légère et des conditions de route régulières.

Pour augmenter (HARD) :

Tourner le tendeur dans le sens des aiguilles d'une montre vers HARD pour une conduite plus ferme et des conditions de route difficiles.

Procéder comme suit pour ajuster le tendeur à la position standard :

1. Tourner le régleur d'amortissement (1) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il ne tourne plus (serrage léger). Sur cette position, la suspension est la plus dure.
2. La position standard est atteinte lorsque le régleur est tourné d'environ 10 déclics dans le sens antihoraire.



(1) Tendeur d'amortissement

12 clics anti-Rouaire

Amortissement en détente:

Pour réduire (SOFT) :

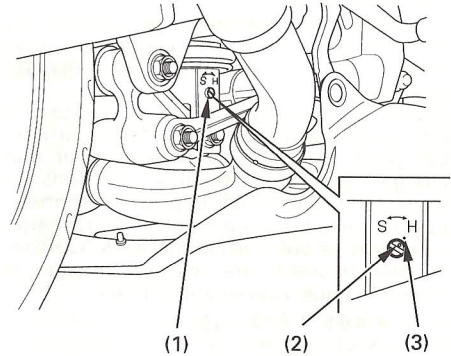
Tourner le tendeur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre vers SOFT pour une charge légère et des conditions de route régulières.

Pour augmenter (HARD) :

Tourner le tendeur dans le sens des aiguilles d'une montre vers HARD pour une conduite plus ferme et des conditions de route difficiles.

Procéder comme suit pour ajuster le tendeur à la position standard :

1. Tourner le régleur d'amortissement (1) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il ne tourne plus (serrage léger). Sur cette position, la suspension est la plus dure.
2. Le tendeur est réglé dans la position standard lorsqu'il est tourné dans le sens inverse des aiguilles d'une montre d'approximativement 1 tours de sorte que sa marque poinçonnée (2) s'aligne avec la marque poinçonnée de référence (3).



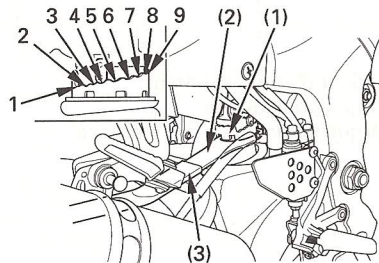
(1) Tendeur d'amortissement
(2) Marque poinçonnée
(3) Marque poinçonnée de référence

- 1/2 par rapport au repère

Précharge du ressort:

Le régleur de précharge du ressort (1) présente 9 positions de précharge pour différentes charges ou conditions de conduite.

Utiliser la clé à ergots (2) et la poignée de rallonge (3) pour régler l'amortisseur arrière. Les positions 1 à 3 sont prévues pour une charge légère et de bonnes conditions de route. La position 4 est la position normale. Les positions 5 à 9 augmentent la précharge du ressort, ce qui durcit la suspension arrière, et elles peuvent être utilisées lorsque la moto n'est que légèrement chargée.



(1) Réglage du ressort (3) Barre d'extension
(2) Clé à ergot

⚠ATTENTION

- * La suspension arrière comprend un amortisseur qui contient de l'azote sous haute pression. Les instructions de ce manuel se limitent au réglage de l'amortisseur. Ne pas essayer de démonter, de désaccoupler ou d'effectuer une opération quelconque sur l'amortisseur. Il risquerait d'exploser et de provoquer de graves blessures.
- * Une perforation ou une exposition aux flammes peuvent également entraîner une explosion et occasionner de graves blessures.
- * Les interventions sur l'amortisseur et sa mise au rebut doivent être effectuées par un concessionnaire Honda ou un mécanicien qualifié, équipé de l'outillage nécessaire, du matériel de sécurité et du Manuel d'entretien Honda officiel.

FREINS

Les freins avant et arrière sont des freins hydrauliques à disque.

Lorsque les plaquettes de frein s'usent, le niveau de liquide de frein descend.

Aucun réglage n'est nécessaire, mais il faut vérifier périodiquement le niveau de liquide et l'usure des plaquettes. Le circuit doit être contrôlé fréquemment pour s'assurer qu'il n'y a pas de fuites de liquide. Si la garde au levier ou à la pédale de frein est excessive bien que les garnitures ne soient pas usées au-delà de la limite recommandée (page 97), il est probable qu'il y ait de l'air dans le circuit et il convient de le purger. Pour cette opération, s'adresser à un concessionnaire Honda.

Frein avant

Niveau de liquide frein avant:

⚠ATTENTION

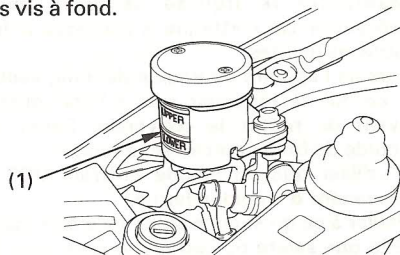
- * Le liquide de frein peut provoquer des irritations. Eviter qu'il ne vienne en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, rincer abondamment à l'eau la partie touchée et, si les yeux ont été atteints, appeler un médecin.
- * TENIR HORS DE PORTEE DES ENFANTS.

PRECAUTION

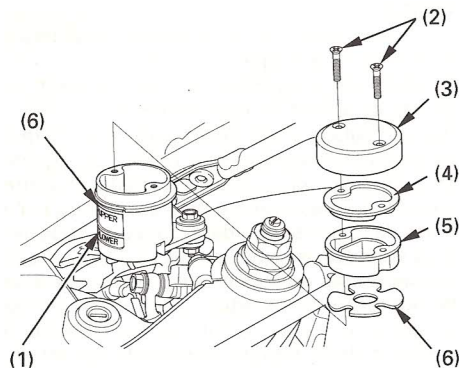
- * Manipuler le liquide de frein avec précaution car il attaque le plastique et les surfaces peintes.
- * Lors de l'appoint du liquide de frein, veiller à ce que le réservoir soit à l'horizontale avant de retirer le couvercle. Sinon, le liquide de frein pourrait se renverser.
- * N'utiliser que du liquide de frein DOT 4 provenant d'un bidon fermé.
- * Veiller à ce qu'aucune substance étrangère telle que saleté ou eau ne pénètre dans le réservoir de liquide de frein.

S'assurer que le liquide se trouve au-dessus du repère de niveau minimum (1) avec la moto à la verticale.

Du liquide de frein doit être ajouté dans le réservoir chaque fois que le niveau approche du repère INFÉRIEUR (1). Retirer les vis (2), le couvercle du réservoir (3), la plaque de membrane (4), membrane (5), et le flotteur (6). Remplir le réservoir jusqu'au repère supérieur (7) avec du LIQUIDE DE FREIN DOT 4 provenant d'un bidon scellé. Reposer le flotteur, la membrane, la plaque de membrane, le couvercle du réservoir. Serrer les vis à fond.



(1) Marque de niveau inférieur (LOWER)



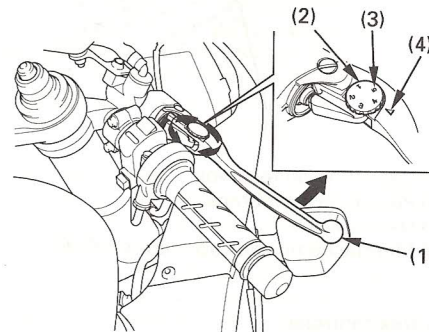
- (2) Vis
- (3) Couvercle de réservoir
- (4) Plaque de membrane
- (5) Membrane
- (6) Flotteur
- (7) Marque de niveau supérieur (UPPER)

Levier de frein avant:

La distance entre le haut du levier de frein (1) et la poignée peut être ajustée en tournant la bague de réglage (2) et poussant le levier vers l'avant.

PRECAUTION

* Aligner les nombres (3) sur la bague de réglage avec la marque (4).



- (1) Levier de frein
- (2) Bague de réglage
- (3) Nombres
- (4) Repère d'index

Frein arrière

Niveau de liquide de frein arrière:

ATTENTION

* Le liquide de frein peut provoquer des irritations. Eviter qu'il ne vienne en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, rincer abondamment à l'eau la partie touchée et, si les yeux ont été atteints, appeler un médecin.

* TENIR HORS DE PORTEE DES ENFANTS.

PRECAUTION

* Manipuler le liquide de frein avec précaution car il attaque le plastique et les surfaces peintes.

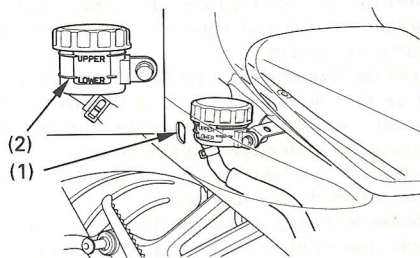
* Lors de l'appoint du liquide de frein, veiller à ce que le réservoir soit à l'horizontale avant de retirer le couvercle. Sinon, le liquide de frein pourrait se renverser.

* N'utiliser que du liquide de frein DOT 4 provenant d'un bidon fermé.

* Veiller à ce qu'aucune substance étrangère telle que saleté ou eau ne pénètre dans le réservoir de liquide de frein.

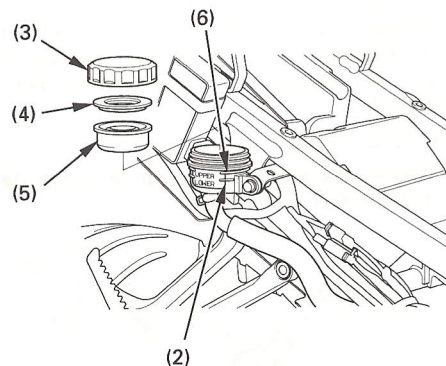
La moto étant verticale, vérifier le niveau du liquide de frein par le hublot de contrôle (1) du tablier arrière.

Du liquide de frein doit être ajouté dans le réservoir chaque fois que le niveau approche du repère INFÉRIEUR (2). Retirer le tablier arrière (page 48). Retirer le capuchon du réservoir (3), la plaque de membrane (4) et la membrane (5). Remplir le réservoir jusqu'au repère supérieur (6) avec du LIQUIDE DE FREIN DOT 4 provenant d'un bidon scellé. Reposer solidement la membrane, la plaque de membrane et le capuchon du réservoir.



- (1) Hublot de contrôle
(2) Marque de niveau inférieur (LOWER)

26



- (3) Capuchon du réservoir
(4) Plaque de membrane
(5) Membrane
(6) Marque de niveau supérieur (UPPER)

Autres contrôles:

S'assurer qu'il n'y a pas de fuites de liquide. Vérifier si les flexibles et raccords ne sont pas détériorés ou fissurés.

EMBRAYAGE

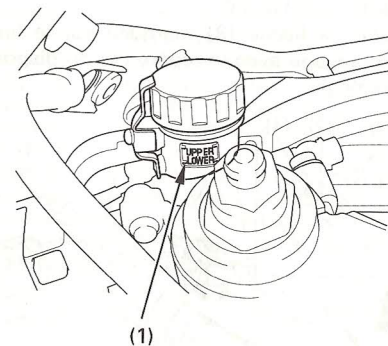
La moto est dotée d'un embrayage à commande hydraulique. Cet embrayage ne demande aucun réglage, mais il faut contrôler périodiquement le niveau de liquide d'embrayage et vérifier s'il n'y a pas de fuites dans le circuit d'embrayage. Si la garde au levier d'embrayage est excessive et si la moto avance au débrayé ou cale à l'engagement d'un rapport, ou si l'embrayage patine, provoquant un retard de l'accélération sur le régime moteur, il est probable qu'il y ait de l'air dans le circuit d'embrayage et il y a lieu de le purger. Pour cette opération, s'adresser à un concessionnaire Honda.

Niveau de liquide:

S'assurer que le niveau de liquide se trouve au-dessus du repère de niveau minimum (LOWER) (1) avec la moto à la verticale. Si le niveau de liquide est proche du repère de niveau minimum, ceci signale une fuite de liquide. S'adresser alors à un concessionnaire Honda.

Autres contrôles:

S'assurer qu'il n'y a pas de fuites de liquide. Vérifier si les flexibles et raccords ne sont pas détériorés ou fissurés.



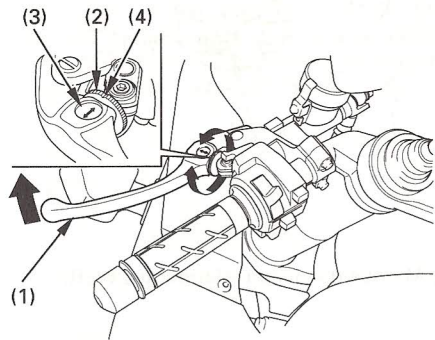
- (1) Marque de niveau inférieur (LOWER)

27

Levier d'embrayage:

La distance entre le haut du levier d'embrayage (1) et la poignée peut être ajustée en tournant le régleur (2) et poussant le levier vers l'avant.

Aligner la flèche (3) marquée sur le levier d'embrayage avec le repère (4) du dispositif de réglage.



(1) Levier d'embrayage

(3) Flèche

(2) Réglage

(4) Repère d'index

LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

Liquide de refroidissement préconisé

Il convient de surveiller attentivement le liquide de refroidissement pour empêcher le gel, la surchauffe et la corrosion. N'utiliser que de l'antigel à l'éthylène-glycol de qualité supérieure contenant des inhibiteurs de corrosion expressément recommandés pour les moteurs en aluminium. (VOIR L'ÉTIQUETTE DU BIDON D'ANTIGEL.)

PRECAUTION

* Pour la solution d'antigel, n'utiliser que de l'eau potable à faible minéralité ou de l'eau distillée. Une eau à forte teneur en minéraux ou en sel peut être nocive pour le moteur en aluminium.

* L'utilisation d'un liquide de refroidissement contenant des inhibiteurs de corrosion aux silicates peut causer une usure prématurée des joints de la pompe à eau ou une obstruction des passages du radiateur.

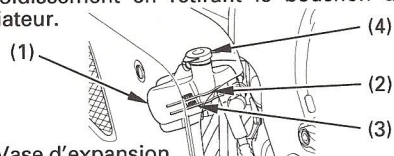
L'utilisation de l'eau du robinet peut causer des dommages au moteur.

A sa sortie d'usine, la moto contient une solution composée à 50 % d'antigel et à 50 % d'eau. Cette solution de refroidissement est conseillée pour la plupart des températures de fonctionnement et assure une bonne protection contre la corrosion. Une concentration plus élevée d'antigel diminue l'efficacité du circuit de refroidissement et n'est recommandée que lorsqu'une protection renforcée contre le gel est nécessaire. Une concentration de moins de 40% d'antigel ne protège pas suffisamment contre la corrosion. Par temps de gel, contrôler fréquemment le circuit de refroidissement et, si nécessaire, augmenter la concentration d'antigel (sans toutefois dépasser 60% d'antigel).

Contrôle

Le réservoir est derrière la partie avant gauche du carénage.

Vérifier le niveau de liquide de refroidissement dans la réserve (1) alors que le moteur se trouve à la température normale de fonctionnement avec la moto à la verticale. Si le niveau de liquide de refroidissement se trouve sous le repère de niveau minimum (LOWER) (3), déposer le carénage avant gauche (page 49) et le bouchon de la réserve (4). Faire l'appoint du mélange de liquide de refroidissement jusqu'au repère de niveau maximum (UPPER) (2). Toujours faire l'appoint de liquide de refroidissement dans la réserve. Ne pas essayer d'ajouter du liquide de refroidissement en retirant le bouchon du radiateur.



- (1) Vase d'expansion
- (2) Marque de niveau supérieur (UPPER)
- (3) Marque de niveau inférieur (LOWER)
- (4) Bouchon de vase d'expansion

ATTENTION

- * **Ne pas retirer le bouchon du radiateur lorsque le moteur est chaud. Le liquide de refroidissement se trouve sous pression et il pourrait provoquer de graves brûlures.**
- * **Ne pas approcher mains et vêtements du ventilateur de refroidissement car il se met en marche automatiquement.**

Si le vase d'expansion est vide ou si les pertes de liquide de refroidissement sont excessives, vérifier s'il n'y a pas de fuites et, le cas échéant, s'adresser à un concessionnaire Honda pour la réparation.

ESSENCE

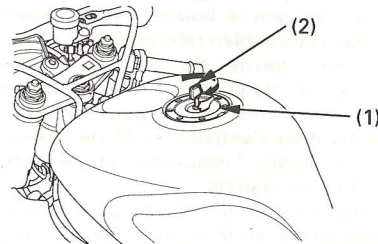
Réservoir d'essence

La capacité du réservoir d'essence y compris la réserve est de:

18,0 l

Pour ouvrir le bouchon du réservoir (1), introduire la clé de contact (2) et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre. Le bouchon à charnières s'ouvre en tournant la clé.

Après avoir fait le plein, fermer le bouchon en l'introduisant dans le goulot de remplissage, jusqu'au déclic de blocage. Enlever la clé.



- (1) Bouchon de remplissage d'essence
- (2) Clé de contact

Sauf U:

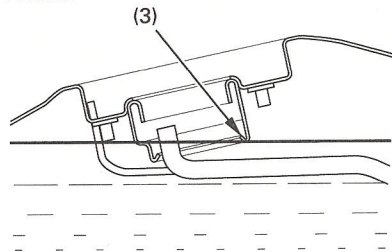
Utiliser de l'essence sans plomb ou à faible teneur en plomb avec un indice d'octane recherche de 95 ou plus. Nous vous recommandons d'utiliser de l'essence sans plomb car elle produit moins de dépôts dans le moteur et sur les bougies d'allumage et prolonge la durée de vie des composants du système d'échappement.

Poor U:

Utiliser de l'essence sans plomb d'un indice d'octane recherche égal ou supérieur à 95.

PRECAUTION

* Si un "cognement" ou un "cliquetis" se produit alors que le régime moteur est stable sous une charge normale, changer de marque d'essence. Si le cognement ou le cliquetis persiste, s'adresser à un concessionnaire Honda. A défaut, ceci serait considéré comme un cas de mauvaise utilisation et les dommages causés par une mauvaise utilisation ne sont pas couverts par la garantie limitée Honda.



(3) Goulot de remplissage

ATTENTION

- * L'essence est une substance extrêmement inflammable qui peut exploser dans certaines conditions. Faire le plein dans un endroit bien aéré et avec le moteur arrêté. Ne pas fumer et n'approcher ni flammes, ni étincelles près de l'endroit de stockage de l'essence ou près du moteur au moment de faire le plein.
- * Ne pas trop remplir le réservoir (l'essence ne doit pas atteindre le goulot de remplissage (3)). Après avoir refait le plein, s'assurer que le bouchon de remplissage d'essence est bien refermé.
- * Prendre garde de ne pas renverser de l'essence lorsqu'on fait le plein. L'essence renversée ou les vapeurs d'essence risquent de s'enflammer. Si de l'essence a été renversée, l'essuyer avant de mettre le moteur en marche.
- * Éviter un contact répété ou prolongé de l'essence avec la peau et ne pas respirer les vapeurs d'essence.
TENIR L'ESSENCE HORS DE PORTEE DES ENFANTS.

Essences contenant de l'alcool

Si l'on décide d'utiliser une essence contenant de l'alcool ("essence-alcool"), s'assurer que son indice d'octane est au moins égal à l'indice recommandé. Il existe deux types "d'essence alcool": le premier contient de l'éthanol, le second du méthanol. Ne pas utiliser une essence-alcool contenant plus de 10 % d'éthanol. Ne pas utiliser une essence contenant du méthanol (alcool méthylique ou alcool de bois) sans dissolvants et inhibiteurs de corrosion pour méthanol. Ne jamais utiliser une essence contenant plus de 5 % de méthanol, ceci même si elle contient des dissolvants et des inhibiteurs de corrosion.

NOTE:

- * Les dommages du circuit d'alimentation ou les problèmes de performances du moteur résultant de l'utilisation de carburants contenant de l'alcool ne sont pas couverts par la garantie. Honda n'est pas en mesure d'approuver l'utilisation de carburants contenant du méthanol car la preuve n'est pas encore pleinement faite qu'ils sont bien adaptés.
- * Avant de se ravitailler dans une station-service que l'on connaît mal, essayer de savoir si l'essence contient de l'alcool, quel est le type d'alcool utilisé et dans quel pourcentage. Si l'on constate une anomalie de fonctionnement après avoir utilisé une essence contenant de l'alcool, ou une essence que l'on suspecte d'en contenir, revenir à une essence que l'on sait ne pas contenir d'alcool.

HUILE MOTEUR

Contrôle du niveau d'huile moteur

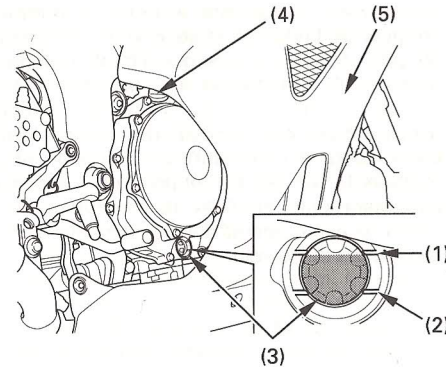
Vérifier le niveau de l'huile moteur chaque jour avant de prendre la route.

Le niveau doit être maintenu entre les marques de niveau supérieur (1) et inférieur (2) dans le regard d'inspection (3).

1. Mettre le moteur en marche et le laisser tourner au ralenti pendant quelques minutes. S'assurer que le témoin de pression d'huile basse s'éteint. Si le témoin reste allumé, arrêter immédiatement le moteur.
2. Arrêter le moteur et placer la moto à la verticale sur un sol horizontal et ferme.
3. Après quelques minutes, s'assurer que le niveau est bien compris entre les repères de niveau maximum (1) et minimum (2) du hublot de contrôle (3).
4. Au besoin, déposer le cache inférieur droit (5) (voir page 49), le bouchon de filtre à huile (4) et ajouter de l'huile spécifiée (voir page 72) jusqu'à la marque de niveau supérieur. Ne pas trop remplir.
5. Remettre le capuchon de filtre à huile et le cache inférieur droit. Contrôler s'il n'y a pas de fuites d'huile.

PRECAUTION

*** Si le moteur tourne avec une pression d'huile insuffisante, il risque d'être sérieusement endommagé.**



- (1) Repère de niveau maximum
- (2) Repère de niveau minimum
- (3) Hublot de contrôle
- (4) Bouchon de remplissage d'huile
- (5) Carénage inférieur droit

PNEUS TUBELESS

Cette moto est équipée de pneus, valves et jantes tubeless. N'utiliser que des pneus portant la mention "TUBELESS" et des valves tubeless sur des jantes marquées "TUBELESS TIRE APPLICABLE".

Une pression correcte procure une stabilité maximale, assure le meilleur confort de pilotage et prolonge la durée de service des pneus.

Vérifier fréquemment la pression des pneus et, si nécessaire, la régler.

NOTE:

- * La pression des pneus doit être contrôlée lorsque les pneus sont froids, avant de piloter.
- * Les pneus tubeless possèdent une certaine propriété d'auto-obturation en cas de crevaison et leur dégonflement est souvent très lent. Vérifier soigneusement s'il n'y a pas de fuites, tout particulièrement si le pneu n'est pas entièrement gonflé.

Dimensions de pneu

| | |
|--|--------------------|
| Avant | 120/70ZR17 (58W) |
| Arrière | 190/50ZR17 (73W) |
| Pressions des pneus à froid kPa (kgf/cm ²) | En solo |
| | Avant 250 (2,50) |
| | Arrière 290 (2,90) |
| | En duo |
| Avant 250 (2,50) | |
| Arrière 290 (2,90) | |
| Marque de pneu TUBELESS UNIQUEMENT | DUNLOP |
| | Avant D207FR |
| | Arrière D207P |
| | METZELER |
| Avant MEZ3H FRONT RACING | |
| Arrière MEZ3H RACING | |

Rechercher la présence éventuelle de coupures, de clous ou autres objets perforants dans la structure du pneu. Vérifier si les jantes ne sont ni entaillées ni déformées. Si un dommage est constaté, s'adresser à un concessionnaire Honda pour la réparation, le remplacement et l'équilibrage.

⚠ATTENTION

- * Un gonflage incorrect des pneus entraîne une usure anormale de la bande de roulement et affecte la sécurité. Un gonflage insuffisant peut conduire à un glissement du pneu sur la jante ou à un déjantement, ce qui peut provoquer le dégonflement du pneu et faire perdre le contrôle du véhicule.
- * Il est dangereux de rouler avec des pneus excessivement usés car ceci affecte la traction et la tenue de route.

Remplacer les pneus avant que la profondeur de sculpture au centre du pneu n'ait atteint la limite suivante:

| Profondeur minimale de sculpture | |
|----------------------------------|--------|
| Avant: | 1,5 mm |
| Arrière: | 2,0 mm |

Réparation/remplacement des pneus:
S'adresser à un concessionnaire Honda.

⚠ATTENTION

- * L'utilisation de pneus autres que ceux figurant sur l'étiquette d'indications des pneus peut affecter la tenue de route.
- * Ne pas poser des pneus à chambre à air sur des jantes tubeless. Les talons peuvent ne pas trouver assise et les pneus glisser sur les jantes, provoquant ainsi un dégonflement du pneu pouvant faire perdre le contrôle du véhicule.
- * Ne pas poser une chambre à air dans un pneu tubeless. Un échauffement excessif peut provoquer un éclatement et un dégonflement rapide du pneu pouvant faire perdre le contrôle du véhicule.
- * Remplacer le pneu si son flanc est crevé ou endommagé. Une flexion du flanc du pneu peut faire "sauter" la réparation et provoquer un dégonflement du pneu pouvant faire perdre le contrôle du véhicule.

⚠ATTENTION

- * Pour ne pas risquer que la réparation "saute" et que le dégonflement du pneu fasse perdre le contrôle du véhicule, ne pas dépasser 80 km/h pendant les 24 premières heures qui suivent la réparation et 130 km/h après cela.
- * Pour la stabilité de la tenue de route, il est nécessaire que la roue soit correctement équilibrée. Ne pas retirer ni changer de place les plombs d'équilibrage de la roue. Pour l'équilibrage des roues, s'adresser à un concessionnaire Honda. Un équilibrage de la roue est nécessaire après la réparation ou le remplacement du pneu.

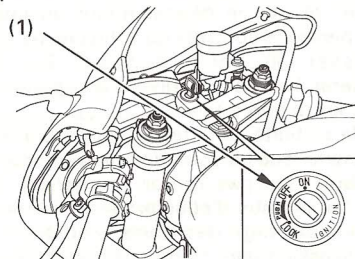
PRECAUTION

- * Ne pas essayer de démonter les pneus sans chambre sans outils spéciaux et protecteurs de jante. On risquerait d'endommager la surface d'étanchéité de la jante ou de déformer la jante.

COMMANDES PRINCIPALES

CONTACTEUR D'ALLUMAGE

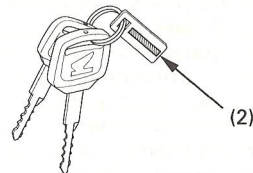
Le contacteur d'allumage (1) se trouve sous le panneau de témoins.



(1) Contacteur d'allumage

Vous recevrez une plaque d'identification (2) portant le numéro de la clé en même temps que celle-ci.

Cette plaque d'identification sera nécessaire pour obtenir une clé de rechange, en cas de perte de la clé d'origine. Conserver cette plaque séparément dans un lieu sûr.






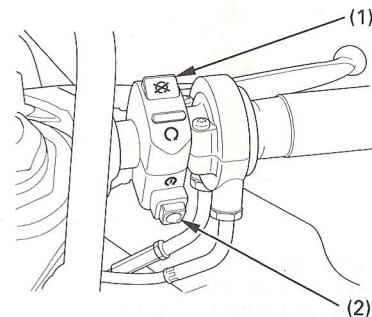
(2) Numéro de clé

| Position de la clé | Fonction | Retrait de la clé |
|--------------------------------|---|----------------------------------|
| LOCK (antivol de direction) | La direction est bloquée. Le moteur ne peut pas être mis en marche et les feux ne peuvent pas être allumés. | La clé peut être retirée. |
| OFF | Le moteur ne peut pas être mis en marche et les feux ne peuvent pas être allumés. | La clé peut être retirée. |
| ON | Le moteur peut être mis en marche et les phares peuvent être allumés. | La clé ne peut pas être retirée. |

COMMANDES AU BRAS DROIT DU GUIDON

Bouton d'arrêt du moteur

Le bouton d'arrêt du moteur (1) se trouve près de la poignée des gaz. Lorsque le bouton est sur la position  (RUN), le moteur fonctionne. Lorsqu'il est sur la position  (OFF), le moteur ne fonctionne pas. Ce bouton est destiné principalement aux cas d'urgence et doit normalement rester en position  (RUN).




(1) Interrupteur d'arrêt du moteur

(2) Bouton de démarreur

Bouton de démarrage

Le bouton de démarrage (2) se trouve sous le bouton d'arrêt du moteur (1).

En appuyant sur le bouton de démarrage, le démarreur lance le moteur. Si l'interrupteur d'arrêt du moteur est positionné sur  (OFF), le démarreur ne fonctionne pas. Pour la méthode de démarrage, se reporter aux page 55 .

COMMANDES AU BRAS GAUCHE DU GUIDON < Sauf U type >

Commutateur du phare (1)

Le commutateur d'éclairage (1) comporte trois positions: ☼, ☼☼ et "OFF" marqué par un point blanc en dessous de ☼☼.

☼ : Le phare, le feu arrière, le feu de position et l'éclairage du tableau de bord sont allumés.

☼☼ : Le feu de position, le feu arrière et l'éclairage du tableau de bord sont allumés.

OFF : Le phare, le feu arrière, le feu de position et l'éclairage du tableau de bord sont éteints.

Inverseur code-phare(2)

Placer le commutateur phare-code sur ☼☼ (HI) pour le feu de route et sur ☼☼ (LO) pour le code.

Bouton d'appel de phare(3)

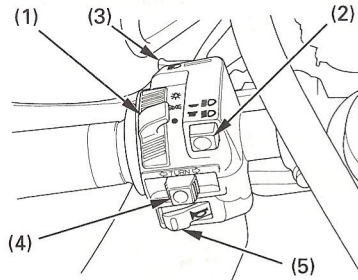
Appuyer sur ce bouton pour faire des appels de phares aux véhicules qui viennent d'en face ou que l'on s'apprête à dépasser.

Inverseur de clignotant (4)

Placer le clignotant sur la position ⇐ (L) pour signaler une intention de tourner à gauche. Le placer sur la position ⇒ (R) pour signaler une intention de tourner à droite. Appuyer sur le clignotant pour l'éteindre.

Bouton d'avertisseur sonore(5)

Appuyer sur ce bouton pour faire fonctionner l'avertisseur sonore.



- (1) Contacteur du phare
- (2) Inverseur code/phare
- (3) Contacteur d'appel de phare
- (4) Interrupteur de clignotant
- (5) Bouton d'avertisseur sonore

COMMANDES AU BRAS GAUCHE DU GUIDON < Type U seulement >

Inverseur code-phare (1)

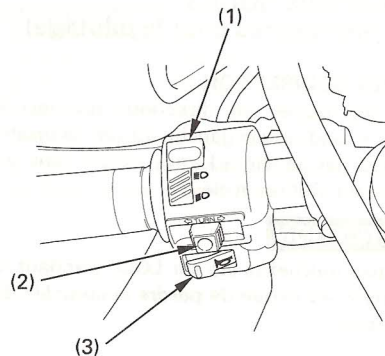
Placer le commutateur phare-code sur ☼☼ (HI) pour le feu de route et sur ☼☼ (LO) pour le code.

Inverseur de clignotant (2)

Placer le clignotant sur la position ⇐ (L) pour signaler une intention de tourner à gauche. Le placer sur la position ⇒ (R) pour signaler une intention de tourner à droite. Appuyer sur le clignotant pour l'éteindre.

Bouton d'avertisseur sonore (3)

Appuyer sur ce bouton pour faire fonctionner l'avertisseur sonore.



- (1) Inverseur code/phare
- (2) Interrupteur de clignotant
- (3) Bouton d'avertisseur sonore

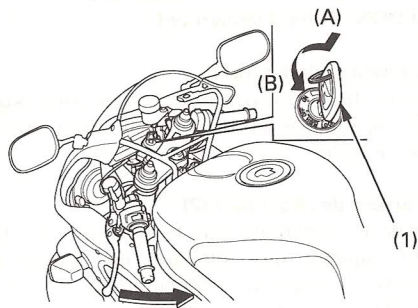
CARACTERISTIQUES (Non nécessaires pour le pilotage)

ANTIVOL DE DIRECTION

Pour verrouiller la direction, tourner le guidon à fond vers la gauche ou vers la droite, puis tourner la clé (1) sur LOCK tout en l'enfonçant. Retirer la clé.

ATTENTION

* Ne pas tourner la clé sur LOCK pendant la marche, au risque de perdre le contrôle de la moto.



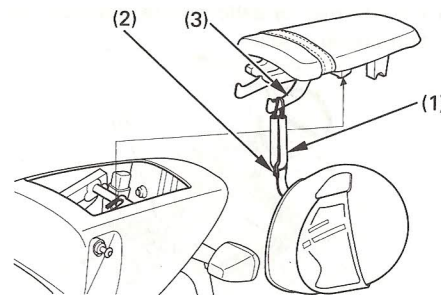
(1) Clé de contact

(A) Enfoncer
(B) Tourner sur LOCK

PORTE-CASQUE

Le porte-casque se trouve sous la selle arrière. Lever la selle arrière (voir page 45). Passer le cordon de casque (1) dans la bague en D (2) et accrocher la boucle du cordon de casque sur le porte-casque de la selle arrière (3). Remettre la selle arrière en place et bien la verrouiller.

Le cordon de casque (1) se trouve dans la trousse à outils (page 68).



(1) Cordon de casque
(2) Anneau en D

(3) Crochet

ATTENTION

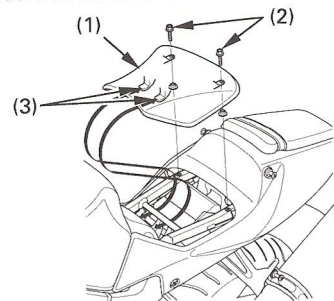
* Le porte-casque est exclusivement destiné à être utilisé lorsque la moto est en stationnement. Ne pas rouler avec un casque accroché au porte-casque. Ceci pourrait affecter la sécurité de la moto et en faire perdre le contrôle.

SELLE

Selle avant

Pour déposer la selle avant (1), soulever l'extrémité de la selle et déposer les deux boulons de fixation (2), tirer ensuite la selle vers l'arrière et la soulever.

Pour reposer la selle avant, introduire la languette (3) dans la partie en creux sous le cadre et serrer à fond les boulons de fixation.



(1) Selle avant
(2) Boulons de fixation

(3) Languette

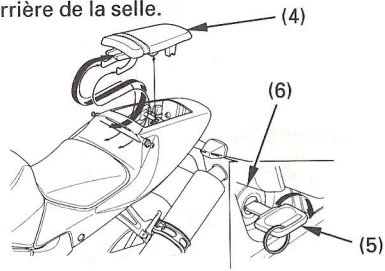
Selle arrière

Pour déposer la selle arrière (4), introduire la clé de contact (5) dans le verrou de la selle (6) et la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.

Déposer la selle arrière.

Pose:

- Pour fermer la selle arrière, appuyer sur l'arrière de la selle.



(4) Selle arrière
(5) Clé de contact

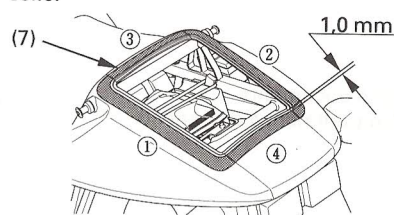
(6) Serrure de selle

Pour éviter les rayures du capot arrière, fixer la bande de protection (7) fournie lors de l'installation du siège arrière.

Fixation :

1. Retirer la selle arrière (page 44).
2. Nettoyer la surface du capot de selle à l'endroit où la bande de protection sera fixée.
3. Fixer la bande de protection 1 à 4 comme indiqué sur les illustrations.

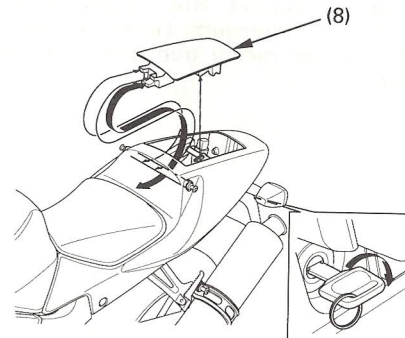
- Laisser 1 mm d'espace entre le bord intérieur de la bande et le bord du capot de selle.



(7) Bande de protection

Panneau de capotage de siège

Déposer le siège arrière pour utiliser le panneau de capotage de siège (8).

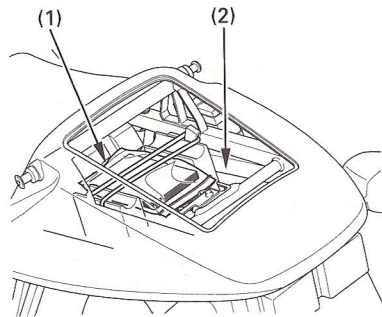


(8) Panneau de capotage de selle

POCHETTE A DOCUMENTS

La pochette de documents (1) se trouve dans le compartiment du manuel du conducteur (2) sous la selle arrière.

Ce manuel du conducteur et les autres documents doivent être rangés dans la pochette à documents. Lorsqu'on lave la moto, ne pas mettre trop d'eau sur cette partie.



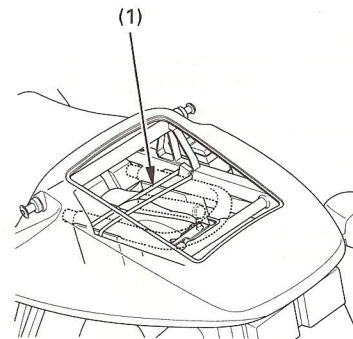
(1) Sac à documents
(2) Compartiment à documents

COMPARTIMENT DE RANGEMENT POUR VERROU ANTIVOL EN FORME DE U

Le garde-boue arrière contient un compartiment de rangement pour placer un verrou antivol en forme de U sous la selle. Après le rangement, toujours bien serrer le verrou avec la sangle en caoutchouc (1).

NOTE:

* Certains verrous en forme de U ne peuvent pas être placés dans le compartiment en raison de leur taille ou de leur design.



(1) Sangle en caoutchouc

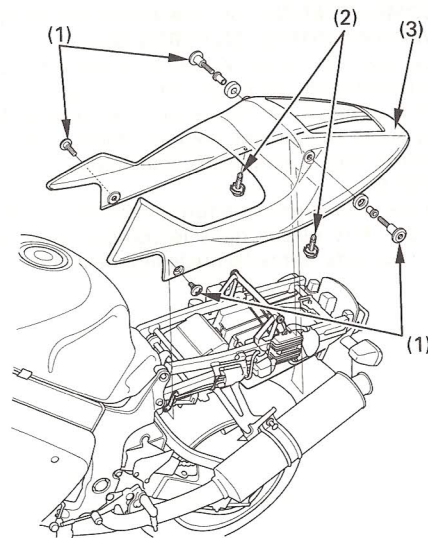
TABLIER ARRIERE

Dépose:

1. Déposer la selle avant (page 44).
2. Déposer la selle arrière (page 45).
3. Déposer les boulons (1).
4. Déposer les clips (2).
5. Déposer le cache arrière (3).

Pose:

- La repose s'effectue en inversant l'ordre de la dépose.



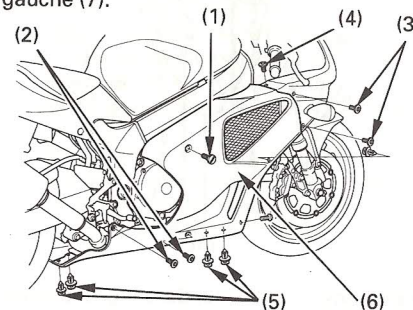
(1) Boulons
(2) Clips

(3) Tablier arrière

CARENAGE INFERIEUR

Dépose:

1. Déposer les boulons A (1) et les boulons B (2).
2. Déposer les boulons C (3) et les boulons D (4).
3. Déposer les clips (5).
4. Déposer le cache inférieur droit (6) et gauche (7).

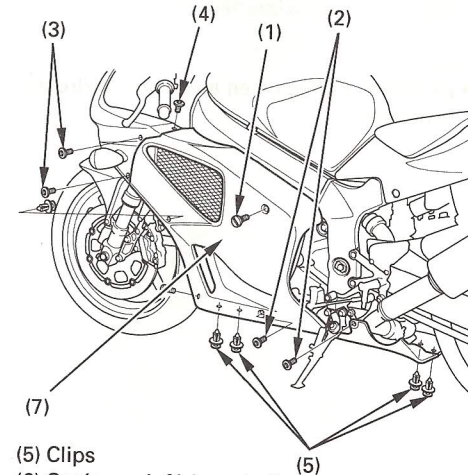


(1) Boulons A
(2) Boulons B

(3) Boulons C
(4) Boulons D

Pose:

- La repose s'effectue en inversant l'ordre de la dépose.



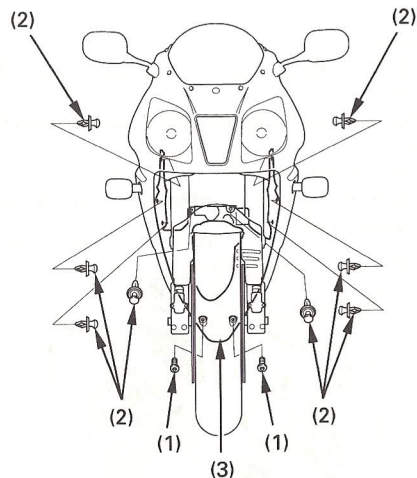
(5) Clips
(6) Carénage inférieur droit
(7) Carénage inférieur gauche

CARENAGE INTERIEUR

1. Déposer le boulons (1).
2. Déposer les clips (2).
3. Déposer le cache intérieur (3).

Pose:

- La repose s'effectue en inversant l'ordre de la dépose.



(1) Boulons
(2) Clips

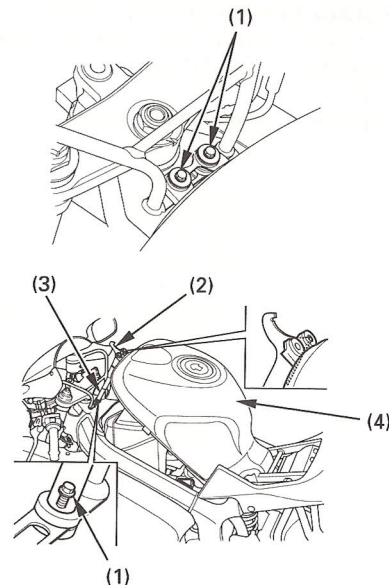
(3) Carénage intérieur

POSITION D'ENTRETIEN DU RESERVOIR DE CARBURANT

L'avant du réservoir de carburant peut être soulevé pour l'entretien.
La vidange du réservoir de carburant n'est pas nécessaire.

Pour lever:

1. Déposer la selle avant (page 44).
2. Enlever les deux boulons (1) avec leurs rondelles.
3. Soulever l'avant du réservoir de carburant (4) et installer le boulon (1) sur le cadre.
4. Introduire la clé à ergot (2), prévue dans la trousse à outils, dans la barre d'extension (3).
5. Soulever l'avant du réservoir de carburant (4) et placer la clé à ergot (2) et la barre d'extension (3) entre l'avant du réservoir de carburant (4) et le cadre.



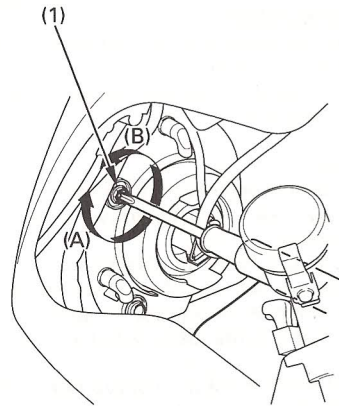
(1) Boulons
(2) Clé à ergot

(3) Barre d'extension
(4) Réservoir d'essence

REGLAGE VERTICAL DU FEU AVANT

Le réglage vertical peut être effectué en tournant le boulon (1) dans un sens ou dans l'autre.

Respecter la réglementation locale.



(1) Boulon

(A) Haut
(B) Bas

UTILISATION

CONTROLES AVANT L'UTILISATION

⚠ ATTENTION

*** En n'effectuant pas les contrôles avant l'utilisation, on risque de graves blessures corporelles ou des dommages importants du véhicule.**

Contrôler la moto chaque jour avant de piloter. Les contrôles indiqués ci-dessous ne demandent que quelques minutes. A long terme, non seulement ils se traduiront par des économies de temps et de coûts, mais ils sauveront peut-être aussi la vie.

1. Niveau d'huile moteur—faire l'appoint d'huile moteur si nécessaire (page 34). Vérifier s'il n'y a pas de fuites.
2. Niveau d'essence—faire le plein si nécessaire (page 31). Vérifier s'il n'y a pas de fuites.
3. Niveau du liquide de refroidissement—faire l'appoint si nécessaire. Vérifier s'il n'y a pas de fuites (pages 29—30).
4. Fonctionnement des freins avant et arrière — s'assurer qu'il n'y a pas de fuite du liquide de frein (pages 23—26).

5. Pneus—vérifier leur état et la pression (pages 35—36).
6. Chaîne secondaire—vérifier son état et sa tension (page 81). La régler et la graisser si nécessaire.
7. Poignée des gaz—s'assurer qu'elle s'ouvre en douceur et se ferme à fond dans toutes les positions du guidon.
8. Feux et avertisseur sonore—s'assurer que le phare, le feu arrière/stop, les clignotants, les témoins et l'avertisseur sonore fonctionnent correctement.
9. Interrupteur d'arrêt du moteur—s'assurer qu'il fonctionne correctement (page 39).
10. Système de coupure d'allumage de béquille latérale—s'assurer qu'il fonctionne correctement (page 89).

Avant de piloter, corriger tous les points incorrects. Si un problème ne peut être résolu, consulter un concessionnaire Honda.

MISE EN MARCHÉ DU MOTEUR

Toujours démarrer en procédant comme il est indiqué ci-dessous.

Cette moto est dotée d'un système de coupure de l'allumage de béquille latérale. Le moteur ne peut être mis en marche avec la béquille abaissée que si la boîte de vitesses est au point-mort. Si la béquille latérale est relevée, le moteur peut être mis en marche au point-mort ou en prise si débrayé. Après le démarrage avec la béquille latérale abaissée, le moteur s'arrêtera si la boîte de vitesses est mise en prise.

ATTENTION

* **Ne jamais faire tourner le moteur dans un endroit clos. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone qui est un gaz toxique pouvant provoquer des évanouissements et être mortel.**

NOTE:

* Ne pas solliciter le démarreur pendant plus de 5 secondes d'affilée. Relâcher le bouton de démarrage pendant environ 10 secondes avant de l'enfoncer à nouveau.

Préparation

Avant de mettre le moteur en marche, introduire la clé, la tourner sur ON et s'assurer que:

- La boîte de vitesses est au point mort (témoin de point mort allumé).
- L'interrupteur d'arrêt du moteur est sur \bigcirc (RUN).
- Le témoin rouge de basse pression d'huile est allumé.
- Le témoin PGM-FI est éteint.

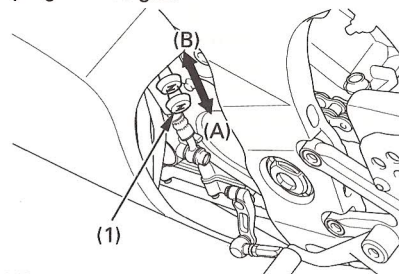
Méthode de démarrage

Pour remettre en marche un moteur chaud, procéder comme il est indiqué sous "Température atmosphérique élevée".

Température atmosphérique normale

10°—35°C

1. Tirer le bouton du starter (1) à fond vers la position de marche (A), si le moteur est froid.
2. Faire démarrer le moteur sans ouvrir la poignée des gaz.



- (1) Bouton de starter
(A) Position d'ouverture complète
(B) Position de fermeture complète

3. Immédiatement après la mise en marche du moteur, actionner le bouton de starter (1) pour garder le ralenti accéléré à :
1.500—2.500 min⁻¹ (tr/mn)
4. Environ quinze secondes après le démarrage du moteur, enfoncer à fond la trette du starter (1) vers la position d'arrêt (B).
5. Si le ralenti est instable, ouvrir légèrement la poignée des gaz.

PRECAUTION

* **Le témoin rouge de basse pression d'huile doit s'éteindre quelques secondes après le démarrage du moteur. S'il reste allumé, arrêter immédiatement le moteur et vérifier le niveau d'huile moteur. Ne pas utiliser le moteur avec une pression d'huile insuffisante car ceci pourrait sérieusement l'endommager.**

NOTE:

* Le moteur ne démarrera pas si la manette des gaz est complètement ouverte (parce que le module de contrôle électronique coupe l'alimentation de carburant).

Température atmosphérique élevée

35 °C ou plus

1. Ne pas utiliser le dispositif d'enrichissement à froid.
2. Mettre le moteur en marche.

Température atmosphérique basse

10 °C ou moins

1. Effectuer les opérations des étapes 1 à 2 décrites sous "Température atmosphérique normale".
2. Lorsque le régime du moteur commence à augmenter, actionner la tirette de starter pour maintenir le régime de ralenti accéléré à:
1.500—2.500 min⁻¹ (tr/mn)
3. Continuer à faire chauffer le moteur jusqu'à ce qu'il tourne régulièrement et qu'il réagisse à la commande des gaz lorsque le bouton de starter (1) se trouve sur Fully OFF (B).

PRECAUTION

- * **L'ouverture des gaz ou du ralenti accéléré pendant plus de 5 minutes environ à température ambiante normale peut entraîner une décoloration du tuyau d'échappement.**
- * **Un usage prolongé du starter peut affecter la lubrification du piston et de la paroi de cylindre.**

Moteur noyé

Si le moteur ne peut pas démarrer après plusieurs essais de démarrage, c'est qu'il est noyé. Pour vider l'excès d'essence d'un moteur noyé :

1. Laisser l'interrupteur d'arrêt du moteur sur " O " (marche).
2. Rentrer le starter complètement pour le mettre en position d'arrêt (B).
3. Ouvrir complètement les gaz.
4. Appuyer sur le bouton de démarrage pendant 5 secondes.
5. Procéder ensuite normalement.
6. Si le moteur démarre, ouvrir légèrement les gaz si le ralenti est instable.
Si le moteur ne démarre pas, attendre 10 secondes, puis répéter les opérations 1 à 5.

Coupure du contact

Votre motocyclette est conçue de sorte que le moteur et la pompe à essence s'arrêtent automatiquement si la motocyclette est renversée (un détecteur d'inclinaison coupe le système d'allumage). Avant de remettre la machine en route, le commutateur doit être mis sur la position arrêt (OFF) puis sur marche (ON).

RODAGE

Pour garantir la fiabilité et les performances de la motocyclette, il est nécessaire d'être particulièrement prudent les 500 premiers kilomètres.

Pendant cette période, éviter les démarrages à pleins gaz et les accélérations rapides.

PILOTAGE

⚠ATTENTION

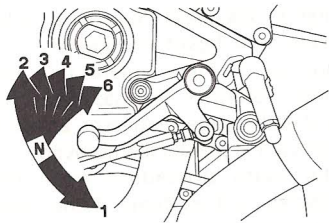
* Avant de piloter, relire les indications données sous "La sécurité de pilotage" (pages 1 - 6).

NOTE:

* Vérifier le fonctionnement du mécanisme de la béquille latérale. (Voir PROGRAMME D'ENTRETIEN à la page 66 et l'explication sur la BEQUILLE LATÉRALE à la page 89 .)

1. Une fois que le moteur est chaud, la machine est prête à rouler.
2. Le moteur tournant au ralenti, engager le levier d'embrayage et appuyer sur la pédale de changement de vitesse pour passer en première (rapport inférieur).
3. Libérer lentement le levier d'embrayage tout en augmentant progressivement la vitesse du moteur en ouvrant la commande des gaz. Une bonne coordination de la commande des gaz et du levier d'embrayage assurera un départ en douceur.
4. Lorsque la machine atteint une vitesse modérée, refermer les gaz, tirer sur le levier d'embrayage et passer en seconde en soulevant la pédale d'embrayage. Répéter cette procédure pour passer progressivement en 3ème, 4ème, 5ème et 6ème (rapport supérieur).

5. Coordonner le mouvement de la poignée des gaz et des freins pour assurer une décélération régulière.
6. Les freins avant et arrière doivent être utilisés simultanément et ne pas être actionnés au point de bloquer la roue, faute de quoi l'efficacité de freinage serait réduite et le contrôle de la moto difficile.



FREINAGE

1. Pour le freinage normal, actionner progressivement les freins avant et arrière tout en rétrogradant sur un rapport adapté à l'allure de la moto.
2. Pour une décélération maximale, fermer la poignée des gaz et actionner énergiquement les freins avant et arrière. Tirer le levier d'embrayage avant que la machine s'arrête complètement afin de prévenir que le moteur ne cale.

⚠ ATTENTION

- * L'utilisation d'un seul frein réduit l'efficacité du freinage. Un freinage trop violent peut bloquer une roue et rendre difficile le contrôle du véhicule.
- * Autant que possible, ralentir ou freiner avant d'aborder un virage. En coupant les gaz ou en freinant dans un virage, on risque de patiner et d'éprouver des difficultés à garder le contrôle du véhicule.

⚠ ATTENTION

- * Sur des chaussées détrempées, sous la pluie ou sur des sols meubles, la maniabilité et l'efficacité de freinage sont réduites. Dans de telles conditions, les manoeuvres ne doivent pas être brusques. Des accélérations, des freinages ou des braquages brutaux peuvent faire perdre le contrôle du véhicule. Par sécurité, être extrêmement prudent en freinant, en accélérant ou en tournant.
- * Dans les descentes longues et raides, utiliser le frein moteur en rétrogradant et actionner les deux freins par intermittence. Un freinage continu peut surchauffer les freins et réduire leur efficacité.
- * Si l'on garde le pied sur la pédale de frein ou la main sur le levier de frein, ceci peut allumer le feu stop et induire en erreur les autres usagers. Ceci peut également se traduire par une surchauffe des freins et une perte de leur efficacité.

STATIONNEMENT

1. Après avoir arrêté la moto, passer au point mort, tourner le guidon à fond sur la gauche, tourner l'interrupteur d'arrêt du moteur sur OFF et retirer la clé.
2. En stationnement, mettre la moto en appui sur la béquille latérale.

PRECAUTION

- * **Garer la moto sur un terrain ferme et horizontal pour qu'elle ne risque pas de se renverser.**
 - * **Si l'on doit stationner sur une pente l'égère, diriger l'avant de la moto vers l'amont pour qu'elle ne risque pas de passer par dessus la béquille ou de se renverser.**
3. Verrouiller la direction pour empêcher le vol (page 42).

CONSEILS POUR EVITER LE VOL

1. Toujours verrouiller la direction et ne jamais laisser la clé sur le contacteur d'allumage. Cette règle pourtant simple est souvent oubliée.
2. S'assurer que les renseignements sur l'immatriculation de la moto sont exacts et à jour.
3. Ranger autant que possible la moto dans un garage fermant à clé.
4. Utiliser un antivol supplémentaire de bonne qualité.
5. Inscrire ses nom, adresse et numéro de téléphone dans ce manuel et garder toujours celui-ci sur la moto.
Le propriétaire d'une moto volée est souvent identifié par les renseignements qui figurent sur le Manuel du Conducteur.

NOM: _____

ADRESSE: _____

N° DE TELEPHONE: _____

ENTRETIEN

- Le programme d'entretien requis précise les intervalles entre chaque entretien, ainsi que les points de contrôle. Il est essentiel de se conformer à ce programme afin que votre motocyclette soit toujours au plus niveau de sécurité, fiabilité et contrôle des gaz d'échappement.
- Ces instructions présupposent que la moto n'est utilisée qu'aux fins auxquelles elle est destinée. Une utilisation continue à grande vitesse ou dans des endroits anormalement mouillés ou poussiéreux demandera un entretien plus fréquent que celui prévu dans le TABLEAU D'ENTRETIEN. Le concessionnaire Honda est à même de fournir des recommandations pour l'usage particulier qui doit être fait de cette moto.

PROGRAMME D'ENTRETIEN

Le programme d'entretien suivant décrit toutes les procédures d'entretien requises pour maintenir votre motocyclette en état parfait. L'entretien sera effectué conformément aux normes et spécifications de Honda, par des mécaniciens expérimentés et avec le matériel adéquat. Votre concessionnaire Honda répond à toutes ces exigences.

A chaque révision, effectuer les "Contrôles avant l'utilisation (page 53)".

I : CONTROLER ET NETTOYER, REGLER, GRAISSER OU, REMPLACER, SI NECESSAIRE.

C : NETTOYER R : REMPLACER A : REGLER L : GRAISSER

| ELEMENT | FREQUENCE | LE PREMIER CAS → SE PRESENTANT ↓ | INDICATION DU TOTALISATEUR KILOMETRIQUE [NOTE(1)] | | | | | | | | Se reporter à la page: |
|---|-----------|--|--|---|----|----|----|----|----|----|---------------------------|
| | | | × 1.000 km | 1 | 6 | 12 | 18 | 24 | 30 | 36 | |
| | | | × 1.000 mi | 0,6 | 4 | 8 | 12 | 16 | 20 | 24 | |
| | NOTE | MOIS | | 6 | 12 | 18 | 24 | 30 | 36 | | |
| * CANALISATION D'ESSENCE | | | | | I | | I | | I | — | |
| * FONCTIONNEMENT DE LA COMMANDE DES GAZ | | | | | I | | I | | I | 79 | |
| * FONCTIONNEMENT DU STARTER | | | | | I | | I | | I | — | |
| * FITRE A AIR | (NOTE 2) | | | | | R | | | R | — | |
| RENIFLARD DE CARTER-MOTEUR | (NOTE 3) | | | C | C | C | C | C | C | — | |
| BOUGIES D'ALLUMAGE | | | | Tous les 12.000km I, Tous les 24.000km R | | | | | | — | |
| * JEU AUX SOUPAPES | | | | | | | I | | | — | |
| HUILE MOTEUR | | | R | R | R | R | R | R | R | 73 | |
| FILTRE A HUILE MOTEUR | | | R | | R | | R | | R | 74 | |
| * VITESSE DE RALENTI DU MOTEUR | | | I | I | I | I | I | I | I | 80 | |
| LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU RADIATEUR | (NOTE 4) | | | | I | | I | | R | 29 | |
| * CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT | | | | | I | | I | | I | — | |
| * SYSTEME D'ALIMENTATION EN AIR SECONDAIRE | (NOTE 5) | | | | I | | I | | I | — | |

| ELEMENT | FREQUENCE | LE PREMIER CAS → SE PRESENTANT ↓ | INDICATION DU TOTALISATEUR KILOMETRIQUE [NOTE(1)] | | | | | | | | Se reporter à la page: |
|------------------------------------|-----------|--|--|-----|---|----|----|----|----|----|---------------------------|
| | | | × 1.000 km | 1 | 6 | 12 | 18 | 24 | 30 | 36 | |
| | | | × 1.000 mi | 0,6 | 4 | 8 | 12 | 16 | 20 | 24 | |
| | NOTE | MOIS | | | | | | | | | |
| CHAINE SECONDAIRE | | | I, L Tous les 1.000 km | | | | | | | | 81 |
| GLISSIERE DE CHAIN SECONDAIRE | | | | | I | | | I | | I | 87 |
| LIQUIDE DE FREIN | (NOTE 4) | | | | I | I | R | I | I | R | 23 |
| USURE DES PLAQUETTES DE FREIN | | | | | I | I | I | I | I | I | 97 |
| SYSTEME DE FREINAGE | | | I | | I | | I | | I | | 23 |
| * CONTACTEUR DE FEU-STOP | | | | | I | | I | | I | | 105 |
| * REGLAGE DU FAISCEAU DE PHARE | | | | | I | | I | | I | | 52 |
| SYSTEME D'EMBRAYAGE | | | | | I | | I | | I | | 27 |
| LIQUIDE D'EMBRAYAGE | (NOTE 4) | | | | I | I | R | I | I | R | 27 |
| BEQUILLE LATERALE | | | | | I | | I | | I | | 89 |
| * SUSPENSION | | | | | I | | I | | I | | — |
| * EROUS, BOULONS, FIXATIONS | | | I | | I | | I | | I | | — |
| ** ROUES/PNEUS | | | | | I | | I | | I | | — |
| ** ROULEMENTS DE TETE DE DIRECTION | | | I | | I | | I | | I | | — |

* CET ENTRETIEN DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR UN CONCESSIONNAIRE HONDA À MOINS QUE L'UTILISATEUR NE DISPOSE DES OUTILS APPROPRIÉS ET NE SOIT MÉCANIQUEMENT QUALIFIÉ. IL SE REPORTERA DANS CE CAS AU MANUEL D'ATELIER OFFICIEL HONDA.

** PAR MESURE DE SÉCURITÉ. IL EST RECOMMANDÉ DE NE CONFIER L'ENTRETIEN DE CES POINTS QU'À UN CONCESSIONNAIRE HONDA.

Honda recommande de demander à votre concessionnaire Honda de faire un essai sur route de la motocyclette après chaque entretien périodique.

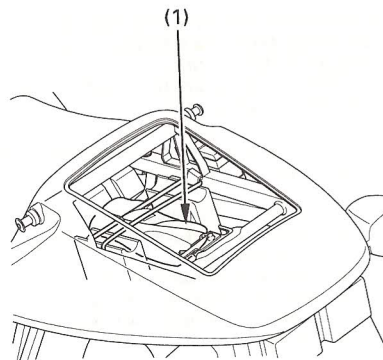
- NOTES:
1. Au-delà du kilométrage indiqué, effectuer l'entretien en respectant les intervalles indiqués ci-dessus.
 2. Augmenter la fréquence d'entretien en cas d'utilisation de la moto dans des conditions anormalement humides ou poussiéreuses.
 3. Augmenter la fréquence d'entretien lors d'une utilisation sous la pluie ou à pleins gaz.
 4. Remplacer tous les 2 ans, ou aux intervalles du compteur kilométrique indiqués, selon le cas se présentant le premier. Le remplacement nécessite des connaissances mécaniques.
 5. Sauf U

TROUSSE A OUTILS

La trousse à outils (1) se trouve sous la selle arrière.

Les outils qu'elle contient permettent de faire quelques réparations de première urgence, de petits réglages et des remplacements de pièces.

- Clé à ergot
- Clé à bougie
- Clé polyonale 10 × 12 mm
- Clé plate 10 × 12 mm
- Pincés
- Tournevis cruciforme n° 2
- Tournevis n° 2
- Manche de tournevis
- Tige de rallonge
- Clé hexagonale 5 mm
- Clé à douille 8 mm
- Clé polyonale 22 mm
- Clé polyonale 32 mm
- Clé plate 8 mm
- Cordon de casque
- Calibre d'épaisseur 0,7 mm
- Trousse à outils



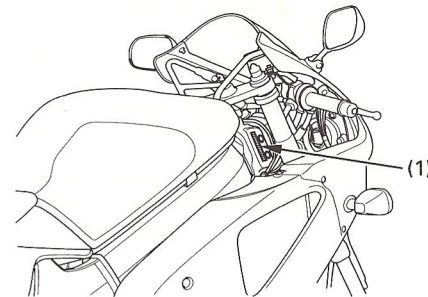
(1) Trousse à outils

NUMEROS DE SERIE

Les numéros de série du cadre et du moteur sont nécessaires lors de l'immatriculation de la moto. Ils peuvent également être demandés par le concessionnaire lors d'une commande de pièces de rechange.

Les noter ci-dessous pour pouvoir les retrouver facilement.

N° DE CADRE JH2SC45BR YM000367

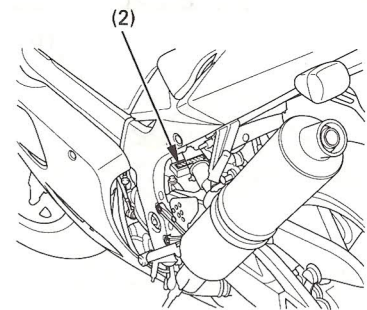


(1) Numéro du cadre

Le numéro de cadre (1) est estampé sur le côté droit de la colonne de direction.

Le numéro de moteur (2) est estampé sur le dessus du carter moteur.

N° DE MOTEUR SC45E-2005070



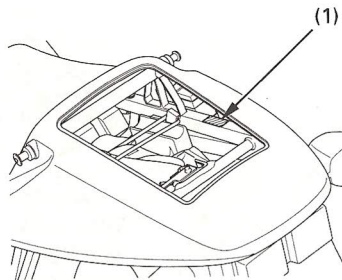
(2) Numéro du moteur

ETIQUETTE DE COLORIS

L'étiquette de couleur (1) est collée sur le cadre dessous la selle arrière (voir page 45). Elle est utile lors de la commande de pièces de rechange. Noter le coloris et le code ci-dessous pour pouvoir les retrouver facilement.

COLORIS R-258

CODE R 258



(1) Etiquette de coloris

PRECAUTIONS POUR L'ENTRETIEN

▲ATTENTION

- * Si la moto a été renversée ou accidentée, vérifier si les leviers de commande, les câbles, les flexibles de frein, les étriers, les accessoires et les autres pièces essentielles n'ont pas été endommagés. Ne pas rouler si les dommages rendent l'utilisation hasardeuse. Faire vérifier par un concessionnaire Honda si les éléments principaux, et en particulier le cadre, la suspension et les pièces de la direction, ne présentent pas un désalignement ou un dommage que l'on n'a pas pu soi-même détecter.
- * Pour l'entretien ou les réparations, utiliser des pièces d'origine Honda neuves ou leur équivalent. Des pièces de qualité inférieure peuvent affecter la sécurité de la moto et l'efficacité des circuits de contrôle des gaz d'échappement.

▲ATTENTION

- * Avant toute intervention, arrêter le moteur et soutenir solidement la moto sur une surface ferme et horizontale.

HUILE MOTEUR

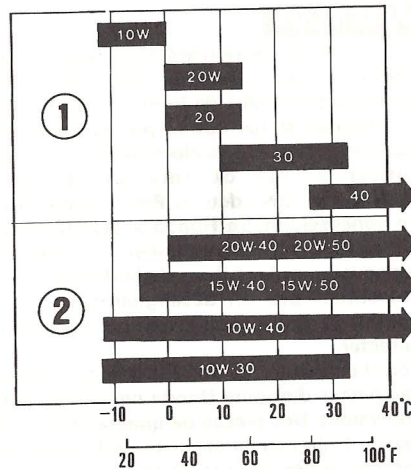
(Se reporter aux précautions d'entretien à la page 71.)

Huile Moteur

Une bonne huile moteur est déterminante pour le fonctionnement et l'état du moteur. N'utiliser qu'une huile moteur hautement détergente de qualité supérieure, répondant aux prescriptions pour la classification service API SE, SF ou SG, ou les dépassant.

Viscosité:

La viscosité de l'huile doit être basée sur la température atmosphérique moyenne du lieu d'utilisation. On trouvera ci-dessous un guide pour le choix du grade ou de la viscosité de l'huile à utiliser selon les différentes températures atmosphériques.



(1) Monograde

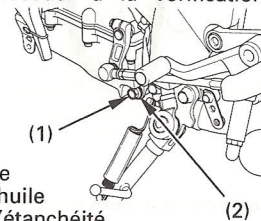
(2) Multigrade

Huile moteur et filtre à huile

La qualité de l'huile moteur est un facteur essentiel à la prolongation de la durée de vie utile du moteur.

Renouveler l'huile moteur conformément aux spécifications du calendrier d'entretien (page 65).

Le remplacement du filtre à huile demande l'utilisation d'une clé dynamométrique et d'un outil spécial pour filtre. Nous conseillons aux personnes qui n'ont pas les connaissances nécessaires ou qui ne disposent pas de ces outils de confier ce remplacement à son concessionnaire Honda. Si une clé dynamométrique n'a pas été utilisée pour effectuer ce remplacement, demander dès que possible à son concessionnaire Honda de procéder à la vérification du montage.



(1) Bouchon de vidange d'huile

(2) Rondelle d'étanchéité

NOTE:

* Renouveler l'huile moteur avec le moteur à la température normale de fonctionnement et avec la moto sur sa béquille latérale. Ceci permet une vidange plus rapide et plus complète.

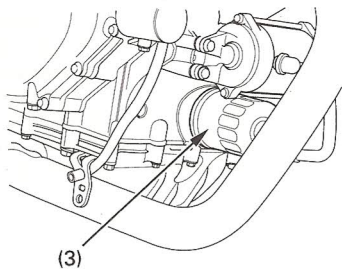
PRECAUTION

* Pour ne pas risquer de fuites d'huile et une détérioration du filtre, ne jamais faire soutenir le moteur par le filtre à huile.

1. Déposer le cache inférieur gauche (page 49) et le cache intérieur (page 50).
2. Pour vidanger l'huile, déposer le bouchon de remplissage d'huile, le bouchon de vidange d'huile (1) et la rondelle d'étanchéité (2).

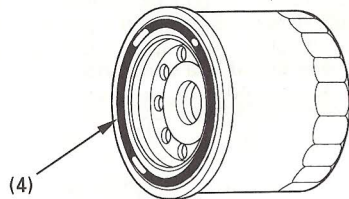
⚠ ATTENTION

* Le moteur et l'huile à l'intérieur sont chauds: prendre garde de ne pas se brûler.



(3) Filtre à huile

3. Déposer le filtre à huile (3) à l'aide d'une clé à filtre et laisser s'écouler l'huile résiduelle.
4. Passer une mince couche d'huile moteur sur le nouveau joint en caoutchouc du filtre à huile (4).
5. Poser un filtre à huile neuf à l'aide de l'outil spécial et d'une clé dynamométrique et serrer au couple de:
26 N·m (2,7 kgf·m)



(4) Joint en caoutchouc de filter à huile

6. N'utiliser que le filtre à huile Honda d'origine ou un filtre de qualité équivalente spécifié pour le modèle.
L'utilisation d'un filtre Honda incorrect ou d'un filtre d'une autre marque dont la qualité n'est pas équivalente peut entraîner des dommages du moteur.
7. S'assurer que la rondelle d'étanchéité du bouchon de vidange est en bon état et remettre le bouchon en place. Remplacer la rondelle d'étanchéité tous les deux renouvellements d'huile ou à chaque renouvellement si nécessaire.
Couple de serrage du bouchon de vidange:
30 N·m (3,1 kgf·m)
8. Remplir le carter moteur avec l'huile de la catégorie préconisée, d'environ:
3,9 l
9. Reposer le bouchon de remplissage d'huile.
10. Faire démarrer le moteur et le laisser tourner au ralenti pendant 2 à 3 minutes.
11. Après que le moteur a été arrêté pendant plusieurs minutes, vérifier que le niveau de l'huile atteint le repère supérieur du hublot de contrôle, la moto étant maintenue droite sur un sol horizontal et ferme. Vérifier qu'il n'y aucune fuite

d'huile.

NOTE:

- * En cas d'utilisation dans des endroits très poussiéreux, la fréquence de renouvellement de l'huile doit être supérieure à celle indiquée dans le tableau d'entretien.
- * Se débarrasser de l'huile moteur usée sans dégrader l'environnement. Il est recommandé de la porter à la déchetterie ou au garage local dans un bidon fermé. Ne pas la jeter aux ordures, sur le sol ou à l'égout.

PRECAUTION

- * L'huile usée du moteur peut provoquer le cancer de la peau si elle reste longtemps en contact avec la peau. Bien que le risque soit très limité si l'on ne manipule pas d'huile quotidiennement, il est toutefois recommandé de se laver les mains avec de l'eau et du savon dès que possible après un contact avec de l'huile usée.

BOUGIES D'ALLUMAGE

(Se reporter aux précautions d'entretien à la page 71.)

Bougies recommandées:

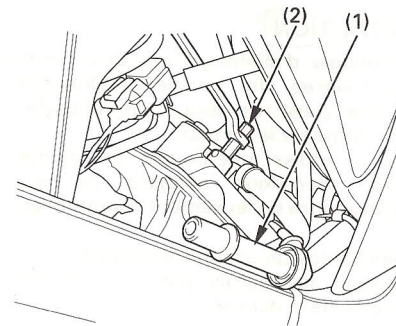
Standard: FR9BI-11 (NGK) ou
IK27C11 (DENSO)

Pour climats froids
(moins de 5°C): FR8BI-11 (NGK) ou
IK24C11 (DENSO)

Des bougies à électrode centrale revêtue d'iridium sont utilisées sur cette motocyclette. Observer les points suivants lors de l'entretien des bougies.

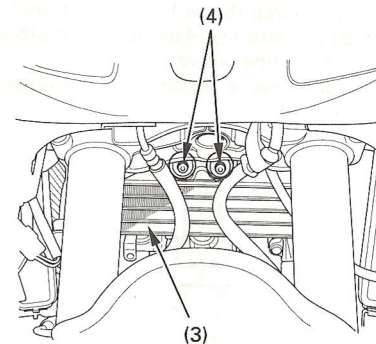
- Ne pas nettoyer la bougie. Si l'électrode est sale ou si des particules se sont déposées dessus, remplacez-la par une neuve.
- Utiliser un calibre d'épaisseur à fil pour contrôler l'écartement de la bougie à l'exclusion de tout autre pour éviter d'abîmer le revêtement d'iridium de l'électrode centrale. Ne jamais utiliser de calibre d'épaisseur à lames
- Ne pas régler la distance entre les électrodes. Si cette distance est hors des limites prescrites, remplacer la bougie.

1. Pour enlever la bougie du cylindre arrière, soulever le réservoir de carburant (page 55) et déposer la selle avant (page 44).
2. Enlever le capuchon (1) de la bougie et déposer la bougie au moyen de la clé à bougie (2), prévue dans la trousse à outils.



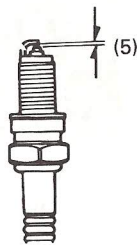
(1) Capuchon de bougie d'allumage
(2) Clé à bougie

3. Pour retirer la bougie du cylindre avant, déposer le cache intérieur (page 50).
4. Déposer les boulons de montage du refroidisseur d'huile (4).
5. Déposer la bougie avec la clé à bougie.



(3) Refroidisseur d'huile
(4) Boulons de fixation

6. Vérifier si les électrodes et la porcelaine centrale ne sont pas encrassées, abîmées ou calaminées. Si la détérioration ou les dépôts de calamines sont importants, remplacer la bougie.
7. S'assurer que le calibre d'épaisseur à fils de 1,4 mm ne peut pas être introduit entre les électrodes (5) de bougie. S'il peut être introduit entre les électrodes, remplacer la bougie par une neuve.
8. S'assurer que la rondelle de la bougie est en bon état.



(5) Ecartement des électrodes de la bougie

9. Avec la rondelle de bougie en place, visser la bougie à la main pour ne pas risquer d'endommager son filetage.
10. Si la bougie est neuve, la serrer d'un demi-tour avec une clé à bougie pour comprimer la rondelle. Si la bougie est réutilisée, il suffit de la serrer de 1/8 e à 1/4 de tour après que la bougie vient en butée.

PRECAUTION

- * La bougie d'allumage doit être correctement serrée. Une bougie d'allumage mal serrée peut devenir très chaude et endommager le moteur.
- * Ne pas utiliser une bougie d'allumage de degré thermique incorrect. Le moteur pourrait être sérieusement endommagé.

11. Reposer les capuchons de bougie.
12. Reposer les autres pièces dans l'ordre inverse de la dépose.

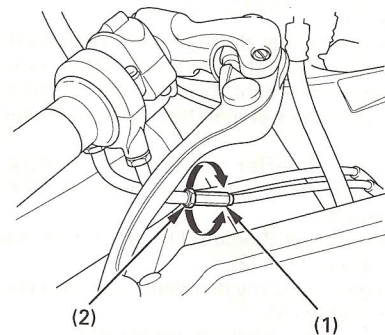
FONCTIONNEMENT DE LA COMMANDE DES GAZ

(Se reporter aux précautions d'entretien à la page 71.)

1. S'assurer que la poignée des gaz s'ouvre en douceur au maximum et se ferme automatiquement à fond dans toutes les positions du guidon.
2. Mesurer la garde à la poignée des gaz sur le rebord.

La garde standard est d'environ:
2-6 mm

Pour régler la garde, desserrer le contre-écrou (1) et tourner le tendeur (2).



(1) Contre-écrou

(2) Réglage

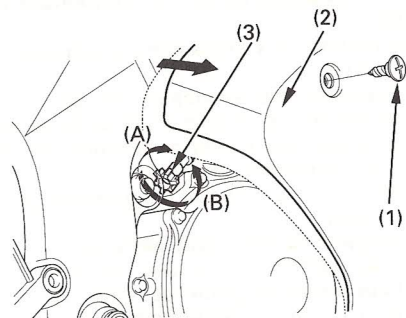
REGIME DE RALENTI

(Se reporter aux précautions d'entretien à la page 71.)

Pour un réglage du régime de ralenti précis, le moteur doit être à la température normale de fonctionnement. Dix minutes de conduite avec des arrêts et marches répétés suffisent.

1. Faire chauffer le moteur, mettre la motocyclette au point mort et sur sa béquille.
2. Déposer le boulon (1) et tirer le cache inférieur droit (2).
3. Régler le régime de ralenti avec la vis butée de ralenti (3).

Régime de ralenti (au point mort):
 $1.300 \pm 100 \text{ min}^{-1} (\text{tr/mn})$



- (1) Boulon
(2) Carénage inférieur droit
(3) Vis de butée des gaz

(A) Augmenter
(B) Réduire

CHAINE SECONDAIRE

(Se reporter aux précautions d'entretien à la page 71.)

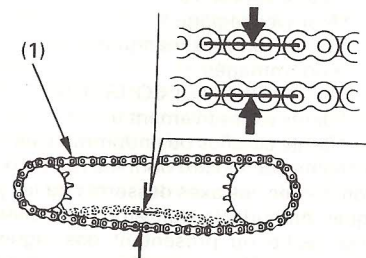
La durée de service de la chaîne secondaire dépend de son graissage et de son réglage. Un mauvais entretien peut accélérer l'usure ou endommager non seulement la chaîne secondaire mais aussi les pignons.

La chaîne secondaire doit être vérifiée et lubrifiée pendant l'inspection préliminaire (page 53). En cas d'utilisation sévère ou si la moto est utilisée dans des endroits inhabituellement poussiéreux ou boueux, un entretien plus fréquent est nécessaire.

Contrôle:

1. Arrêter le moteur, placer la moto sur sa béquille latérale et passer au point-mort.
2. Vérifier la flèche inférieure de la chaîne à mi-chemin entre les pignons. La flèche de la chaîne secondaire doit être réglée de façon à permettre un mouvement vertical de la chaîne à la main de la valeur suivante:
25 – 35 mm

3. Faire rouler la moto et vérifier la flèche de la chaîne lorsque la roue tourne. La flèche de la chaîne doit rester constante lorsque la roue tourne. Si seules certaines parties de la chaîne sont souples, c'est que certains maillons sont coincés ou grippés. Un grippage ou un coincement peuvent fréquemment être éliminés par un graissage.



(1) Chaîne secondaire

4. Faire tourner lentement la roue arrière et vérifier si la chaîne, le pignon de sortie de boîte et la couronne ne présentent pas les anomalies suivantes:

CHAÎNE SECONDAIRE

- * Rouleaux endommagés
- * Axes desserrés
- * Maillons secs ou rouillés
- * Maillons coincés ou grippés
- * Usure excessive
- * Mauvais réglage
- * Joints toriques manquants ou endommagés

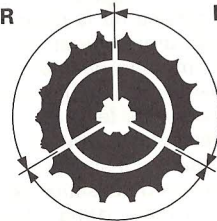
PIGNON ET COURONNE

- * Dents excessivement usées
- * Dents cassées ou endommagées

Une chaîne secondaire dont les rouleaux sont endommagés, les axes desserrés ou les joints toriques manquants doit être remplacée. Un chaîne sèche ou présentant des signes de rouille doit être graissée. Les maillons coincés ou grippés doivent être entièrement lubrifiés et décoincés. Si les maillons ne peuvent être décoincés, la chaîne doit être remplacée.

Dents de pignon endommagées

REEMPLACER



Dents de pignon usées

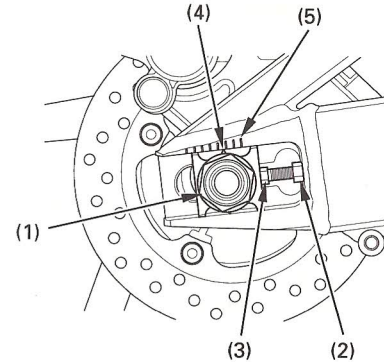
REEMPLACER

Dents en bon état

BON

Réglage:

La flèche de la chaîne secondaire doit être contrôlée et, si nécessaire, réglée tous les 1.000 km. En cas d'utilisation prolongée à grande vitesse ou avec de fréquentes accélérations rapides, un réglage plus fréquent peut être nécessaire.



- | | |
|------------------------|------------------------------|
| (1) Ecrou d'axe | (4) Repère d'index |
| (2) Contre-écrous | (5) Graduations des échelles |
| (3) Boulons de réglage | |

Pour régler la chaîne secondaire, procéder comme suit:

1. Mettre la moto sur sa béquille latérale avec la boîte de vitesses au point mort et le contact coupé.
2. Dévisser l'écrou d'axe arrière (1).
3. Desserrer les contre-écrous (2) des boulons de réglage (3).
4. Tourner les deux boulons de réglage (3) d'un nombre égal de tours jusqu'à ce que la tension de la chaîne soit correcte. Tourner les boulons dans le sens antihoraire pour serrer la chaîne. Les tourner dans le sens horaire et pousser la roue arrière vers l'avant pour la détendre. Régler la tension de la chaîne à mi-chemin entre le pignon menant et le pignon de roue arrière. Tourner la roue arrière et reconstrôler la tension à d'autres endroits de la chaîne.

La tension de la chaîne doit être :
25-35 mm

5. Aligner les repères des tendeurs de chaîne (4) avec les graduations des échelles (5) correspondantes des deux côtés du bras oscillant.

Les deux marques droite et gauche doivent correspondre. Si l'axe est mal aligné, tourner le boulon de réglage gauche ou droit jusqu'à ce que les marques correspondent sur la graduation de l'échelle sur le bras oscillant et vérifier de nouveau la flèche de la chaîne.

6. Serrer l'écrou d'axe arrière.

Couple de serrage d'écrou d'axe:
127 N·m (13,0 kgf·m)

7. Serrer les boulons de réglage légèrement en tournant dans le sens antihoraire, puis serrer les contre-écrous en tenant les boulons de réglage avec une clé.

8. Contrôler à nouveau la tension de la chaîne.

⚠ ATTENTION

* Si une clé dynamométrique n'a pas été utilisée pour la repose, consulter un concessionnaire Honda dès que possible pour qu'il vérifie le montage.

PRECAUTION

* Des dommages à la partie inférieure du cadre peuvent être provoqués par un relâchement excessif d'entraînement de la chaîne supérieur à :
50 mm

Contrôle de l'usure:

Lors du réglage de la chaîne, contrôler l'étiquette d'usure de la chaîne. Si la zone rouge (2) de l'étiquette vient en regard du repère long (1) des plaques du tendeur de chaîne après que la flèche de la chaîne ait été réglée à la valeur prescrite, l'usure est excessive et la chaîne doit être remplacée. La flèche de la chaîne doit être de:

25–35 mm

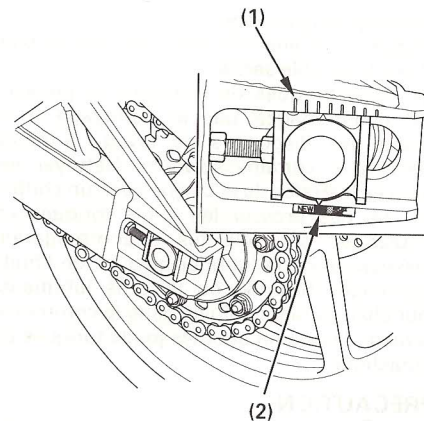
Chaîne de rechange:

DID 50VA8

ou

RK 50HFOZ5

Cette moto possède une chaîne secondaire avec maillon-maître à ridelle qui nécessite un outil spécial pour la découpe et la fixation. Ne pas utiliser un maillon-maître ordinaire avec cette chaîne. Consulter un concessionnaire Honda.



(1) Repère d'index

(2) Zone rouge

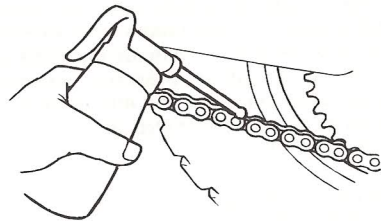
Graissage et nettoyage:

Graisser la chaîne tous les 1.000 km ou plus tôt si elle semble sèche.

Les joints toriques de cette chaîne peuvent être endommagés par le nettoyage à la vapeur, les dispositifs de lavage à haute pression et certains solvants. Nettoyer les surfaces latérales de la chaîne avec un chiffon sec. Ne pas broser les joints toriques en caoutchouc car cela les endommagerait. L'essuyer et ne la lubrifier qu'avec de l'huile engrenages SAE 80 ou 90. Les lubrifiants pour chaînes disponibles dans le commerce risquent d'endommager les joints toriques en caoutchouc.

PRECAUTION

* La chaîne secondaire de cette moto comporte de petits joints toriques entre les plaques des maillons. Ces joints toriques retiennent la graisse à l'intérieur de la chaîne afin de la rendre plus durable. Des précautions spéciales doivent être prises lors du réglage, du graissage, du lavage et du remplacement de la chaîne.

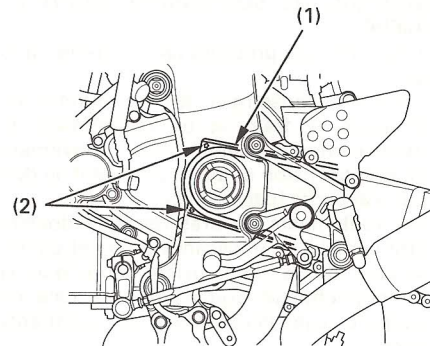


GLISSIERE DE CHAINE SECONDAIRE

(Se reporter aux précautions d'entretien à la page 71.)

Vérifier le degré d'usure du glissière de chaîne (1).

Le curseur de chaîne doit être remplacé s'il est usé jusqu'au trait de limite d'usure (2). Pour le remplacement, voir son revendeur Honda.



(1) Glissière de chaîne

(2) Trait de limite d'usure

INSPECTION DE SUSPENSION AVANT ET ARRIERE

(Se reporter aux précautions d'entretien à la page 71.)

1. Contrôler l'ensemble de la fourche en bloquant le frein et en comprimant la fourche vigoureusement. Le mouvement de la suspension doit être doux et il ne doit pas y avoir de fuites d'huile.
2. Les roulements de bras oscillant doivent être vérifiés en poussant durement contre le côté de la roue arrière alors que la motocyclette se trouve sur une cale de support. Le jeu libre indique les roulements usés.
3. Vérifier avec soin le serrage de toutes les fixations des suspension avant et arrière.

BEQUILLE LATERALE

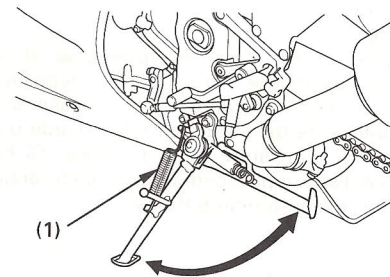
(Se reporter aux précautions d'entretien à la page 71.)

Effectuer l'entretien suivant conformément au programme d'entretien.

Contrôle de fonctionnement:

- Vérifier si le ressort (1) de la béquille latérale n'est pas endommagé et s'il n'a pas perdu de sa tension. S'assurer de la liberté de mouvement de l'ensemble de la béquille latérale.
- Vérifier le système de coupure d'allumage par béquille latérale:
 1. S'asseoir à califourchon sur la moto, relever la béquille latérale et passer au point-mort.
 2. Mettre le moteur en marche et, avec le levier d'embrayage serré, engager un rapport.
 3. Abaisser la béquille latérale. Le moteur doit s'arrêter lorsqu'on abaisse la béquille latérale.

Si le système de la béquille latérale ne fonctionne pas comme indiqué, le faire réparer par son concessionnaire Honda.



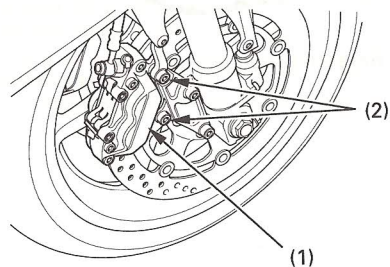
(1) Ressort de béquille latérale

DEPOSE DES ROUES

(Se reporter aux précautions d'entretien à la page 71.)

NOTE:

* Cette moto n'est équipée que d'une béquille latérale. Par suite, pour déposer la roue avant ou arrière, il est nécessaire de soulever le milieu de la moto à l'aide d'un cric ou d'un autre support solide. Si l'on n'en dispose pas, confier cette intervention à un concessionnaire Honda.



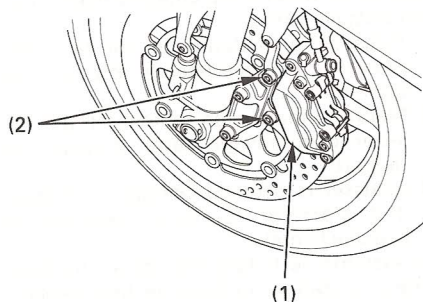
- (1) Ensemble d'étrier
- (2) Boulons de fixation

Dépose de la roue avant

1. Décoller la roue avant du sol en plaçant un support sous le moteur.
2. Déposer l'ensemble d'étrier droit et gauche (1) de la jambe de fourche en retirant les boulons de fixation (2).

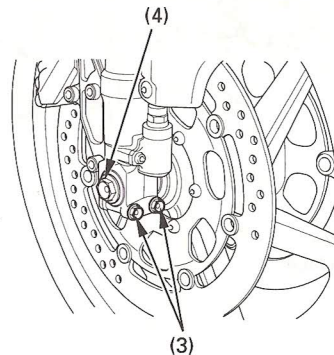
PRECAUTION

* Pour éviter d'endommager le flexible de frein, soutenir l'étrier de frein de sorte qu'il ne pende pas au bout du flexible. Ne pas tortiller le flexible de frein.



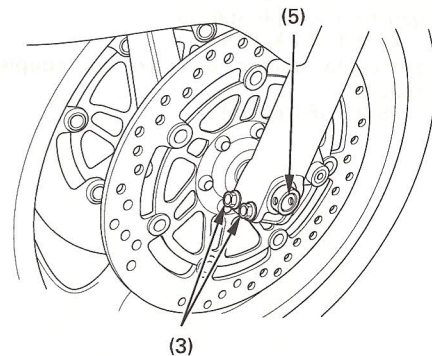
NOTE:

* Ne pas appuyer sur la pédale de frein lorsque la roue a été déposée de la moto. Le piston d'étrier serait chassé du cylindre et le liquide de frein s'échapperait. Dans un tel cas, le circuit de freinage doit être révisé. Confier cette opération à un concessionnaire Honda.



- (3) Boulons de bridage d'axe de roue
- (4) Boulon d'axe

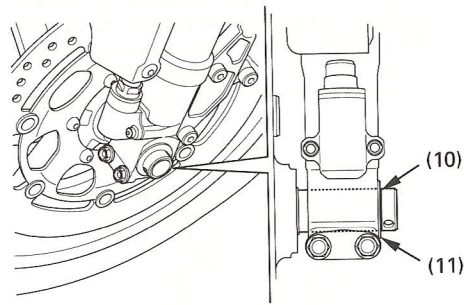
3. Desserrer les vis de bridage droit et gauche d'axe de roue (3), et déposer le boulon d'axe de roue (4).
4. Retirer l'axe de roue avant (5) et déposer la roue avant.



- (5) Axe avant

Installation :

1. Positionner la roue entre les fourches et insérer l'axe avant du côté gauche à travers la fourche gauche et le moyeu de roue.
2. Aligner la ligne de repère (10) sur l'axe avec la surface (11) de la fourche.
3. Serrer les contre-écrous sur la fourche gauche au couple spécifié :
22 N·m (2,2 kgf·m)
4. Serrer le boulon de l'axe au couple spécifié :
59 N·m (6,0 kgf·m)



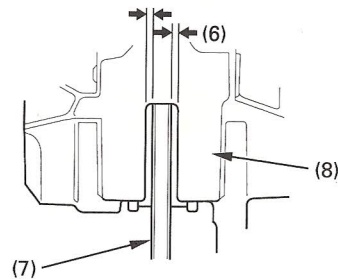
(10) Index
(11) Surface

Mesurer le jeu (6) entre chaque surface du disque de frein (7) et le support de l'étrier (8) avec un calibre d'épaisseur de 0,7 mm (9) (voir croquis).

Si la cale pénètre facilement, serrer les vis de bridage droit et gauche d'axe de roue (3) au couple spécifié.

Couple de serrage des vis de bridage d'axe de roue :

22 N·m (2,2 kgf·m)

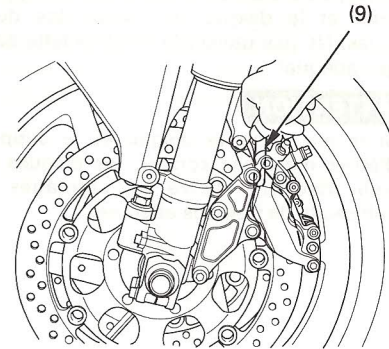


(6) Espace
(7) Disque de frein

(8) Support d'étrier

ATTENTION

* Si une clé dynamométrique n'a pas été utilisée pour la pose, faites vérifier aussitôt que possible que le montage est correct par votre concessionnaire Honda.



(9) Calibre d'épaisseur

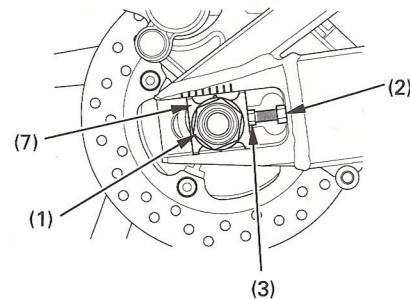
Si le calibre d'épaisseur ne peut être facilement inséré, tirer la patte vers l'extérieur ou la pousser vers l'intérieur jusqu'à ce que le calibre puisse être inséré et serrer les boulons de bridage d'axe avec le calibre inséré. Après le serrage, retirer le calibre. Après la repose de la roue, appliquer les freins à plusieurs reprises, puis vérifier le jeu entre le support d'étrier et le disque au niveau des deux disques. Ne pas utiliser la motocyclette sans un jeu adéquat.

ATTENTION

* Si le jeu entre le disque et le support d'étrier n'est pas correct, les disques de frein risquent d'être endommagés et l'efficacité de freinage affectée.

Dépose de la roue arrière

1. Décoller la roue arrière du sol en plaçant un support sous le moteur.
2. Desserrer l'écrou d'axe arrière (1).
3. Desserrer le contre-écrou (2) et le boulon de réglage (3).
4. Déposer l'écrou d'axe arrière.
5. Déposer la chaîne(4) du pignon menant en poussant la roue arrière vers l'avant.

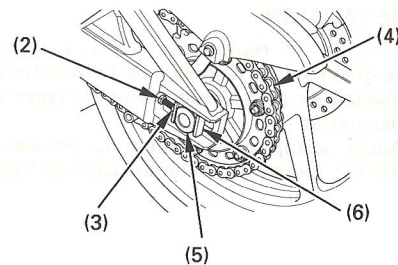


- (1) Ecrou d'axe arrière (7) Plaque de réglage de chaîne droite
 (2) Contre-écrou
 (3) Boulons de réglage

6. Déposer l'arbre d'axe (5), la roue arrière, la plaque de réglage de chaîne gauche (6), la plaque de réglage de chaîne droite (7) et la manchette latérale du bras oscillant.

NOTE:

* Ne pas appuyer sur la pédale de frein lorsque la roue a été déposée de la moto. Les pistons d'étrier seraient chassés hors du cylindre et le liquide de frein s'échapperait. Dans un tel cas, le circuit de freinage doit être révisé. Confier cette opération à un concessionnaire Honda.



- (4) Chaîne secondaire (6) Plaque de réglage de chaîne gauche
 (5) Arbre d'axe

Notes pour la repose:

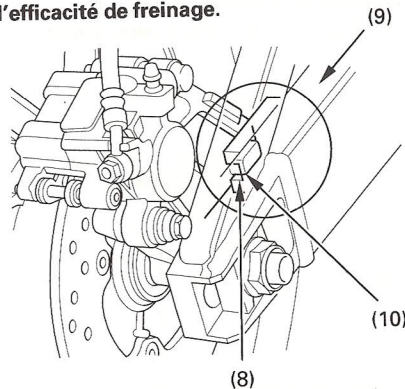
- Pour reposer la roue arrière, inverser l'ordre de la dépose.
- S'assurer que la fente (8) du bras oscillant (9) se trouve dans l'ergot (10) de l'étrier de frein.
- Serrer l'écrou d'axe de roue à:
127 N·m (13,0 kgf·m)
- Ajuster la chaîne secondaire (Page 83).
- Serrer le frein à plusieurs reprises et s'assurer que la roue tourne librement après le relâchement de la pédale de frein.

PRECAUTION

- * Lors de la repose de la roue, placer soigneusement le disque de frein entre les plaquettes pour éviter d'endommager les plaquettes.
- * Après la repose, actionner la pédale de frein et vérifier le fonctionnement du frein.

ATTENTION

- * Si une clé dynamométrique n'a pas été utilisée pour le serrage, faire vérifier aussitôt que possible le montage par un concessionnaire Honda. Un montage incorrect peut se traduire par une perte de l'efficacité de freinage.



(8) Fente
(9) Bras oscillant

(10) Ergot

USURE DES PLAQUETTES DE FREIN

(Se reporter aux précautions d'entretien à la page 71.)

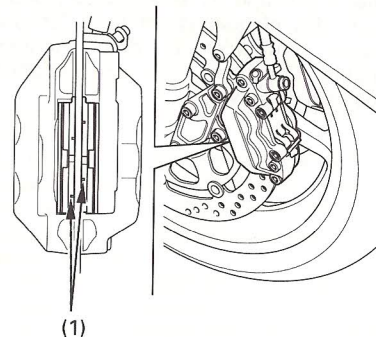
L'usure de plaquette de frein dépend de la sévérité de l'usage, du type de conduite et des conditions de la route. (En général, les plaquettes s'useront plus vite sur des routes mouillées et sales.)

Vérifier les plaquettes à chaque intervalle d'entretien régulier (page 66).

Frein avant

Vérifier les gorges (1) dans chaque plaquette. Si l'une des plaquettes est usée jusqu'au fond des gorges, remplacer les deux plaquettes ensemble. Consulter votre concessionnaire Honda pour ce service.

< FREIN AVANT >

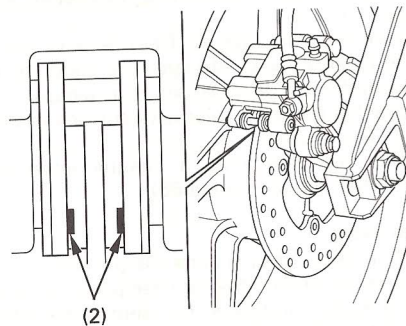


(1) Gorges de l'indicateur d'usure

Frein arrière

Vérifier la découpe (2) dans chaque plaquette. Si l'une des plaquettes est usée jusqu'à la découpe, remplacer les deux plaquettes ensemble. Consulter votre concessionnaire Honda pour ce service.

< FREIN ARRIERE >



(2) Découpes

BATTERIE

(Se reporter aux précautions d'entretien à la page 71.)

Il n'est pas nécessaire de vérifier le niveau d'électrolyte de la batterie ou de faire l'appoint d'eau distillée car la batterie est de type sans entretien (scellée). Si la batterie semble faible et/ou si l'on constate des pertes d'électrolyte (provoquant des difficultés au démarrage ou d'autres problèmes électriques), s'adresser à un concessionnaire Honda.

PRECAUTION

- * Ne pas retirer le protecteur des bouchons de la batterie car ceci le détériorerait, entraînerait des fuites et endommagerait la batterie.
- * Si la moto doit rester longtemps inutilisée, déposer la batterie de la moto et la charger entièrement.

La ranger ensuite dans un endroit frais et sec. Si la batterie doit rester sur la moto, débrancher le câble négatif à la borne de la batterie.

ATTENTION

- * La batterie dégage des gaz explosifs. Ne pas autoriser d'étincelles, flammes ou cigarettes à proximité. Lors de la recharge ou de l'utilisation de la batterie dans un endroit clos, s'assurer que l'aération est suffisante.
- * La batterie contient de l'acide sulfurique (électrolyte). Un contact avec la peau ou les yeux peut provoquer de graves brûlures. Porter des vêtements protecteurs et un masque.
 - En cas de contact de l'électrolyte avec la peau, rincer à l'eau.
 - En cas de contact avec les yeux, rincer à l'eau pendant au moins 15 minutes et appeler un médecin.
- * L'électrolyte est un poison.
 - En cas d'absorption, boire de grandes quantités d'eau ou de lait. Absorber ensuite du lait de magnésie ou de l'huile végétale et appeler un médecin.

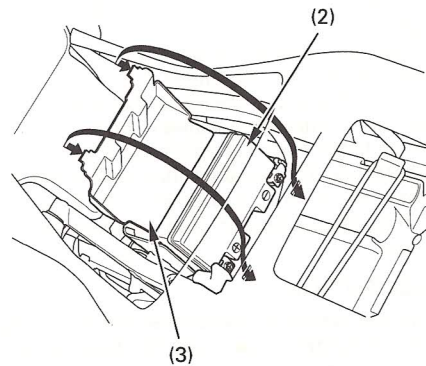
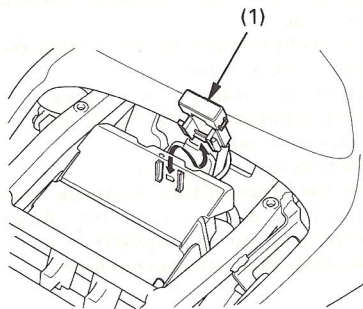
⚠ ATTENTION

* TENIR HORS DE PORTEE DES ENFANTS.

Dépose de la batterie

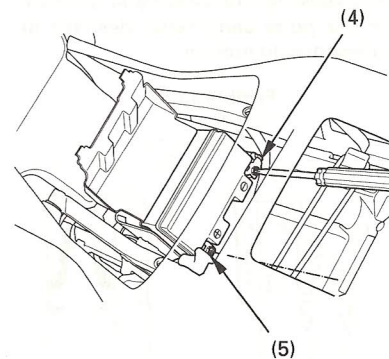
La batterie (2) est dans le caisson de batterie sous la selle arrière.

1. Déposer la selle avant (page 44).
2. Déposer le porte-fusibles principal (1).
3. Ouvrir le couvercle de caisson de batterie (3).



- (1) Porte-fusibles principal
(2) Batterie
(3) Couvercle de boîte à batterie

4. Débrancher tout d'abord le câble négatif (-) (4) de la batterie, puis débrancher le câble positif (+) (5).
5. Retirer la batterie du caisson de batterie.



- (4) Fil de borne négative (-)
(5) Fil de borne positive (+)

REPLACEMENT DES FUSIBLES

(Se reporter aux précautions d'entretien à la page 71.)

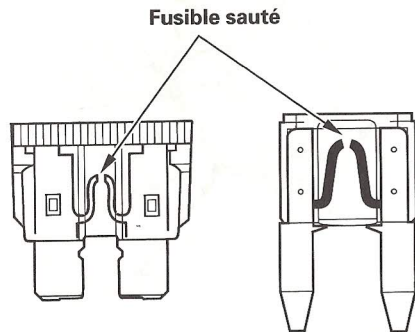
Si les fusibles sautent fréquemment, c'est généralement le signe d'un court-circuit ou d'une surcharge dans le circuit électrique. Confier dans ce cas la réparation à un concessionnaire Honda.

PRECAUTION

* Avant de contrôler ou de remplacer les fusibles, placer le contacteur d'allumage sur OFF pour empêcher un court-circuit accidentel.

ATTENTION

* Ne jamais utiliser un fusible de calibre différent de celui qui est prescrit. Ceci pourrait endommager sérieusement le circuit électrique ou provoquer un incendie, avec une perte dangereuse des feux ou de la puissance du moteur.



Boîte de fusibles:

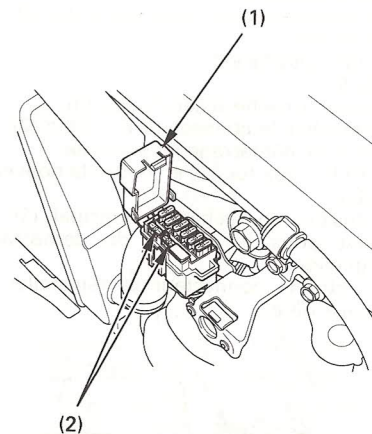
La boîte de fusibles se trouve derrière le cache arrière.

Les fusibles spécifiés sont:
10 A, 20 A

1. Déposer le cache arrière (page 48).
2. Ouvrir le couvercle de la boîte de fusibles (1).
3. Sortir le vieux fusible et mettre le nouveau fusible.

Les fusibles de rechange (2) se trouvent dans la boîte de fusible.

4. Fermer le couvercle de boîte de fusibles et remettre le cache arrière.



- (1) Couvercle de boîte à fusibles
(2) Fusibles de rechange

Fusible principal A:

Le fusible principal A (1) se trouve derrière le cache arrière.

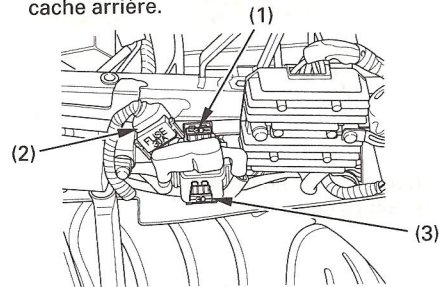
Le fusible spécifié est:

30 A

1. Déposer le cache arrière (page 48).
2. Débrancher le connecteur du câble (2) du bouton de démarrage magnétique.
3. Sortir le vieux fusible et mettre le nouveau fusible.

Le fusible de rechange principal (3) se trouve sous le bouton de démarrage magnétique.

4. Remettre le connecteur et réinstaller le cache arrière.



Fusible principal B:

Le fusible principal B (4) est fixé au couvercle de caisson de batterie.

Le fusible spécifié est:

30 A

1. Déposer la selle avant (page 44).
2. Ouvrir le couvercle de boîte de fusibles (5).
3. Sortir le vieux fusible et mettre le nouveau fusible.

Le fusible de rechange principal (3) se trouve sous le bouton de démarrage magnétique.

4. Fermer le couvercle de boîte de fusibles et remettre la selle arrière.



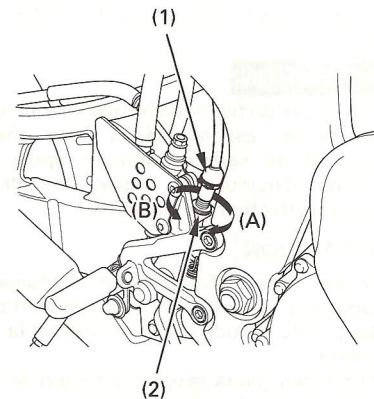
- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| (1) Fusible principal A | (4) Fusible principal B |
| (2) Connecteur de fil | (5) Couvercle de boîte à fusibles |
| (3) Fusible principal de rechange | |

REGLAGE DU FEU STOP

(Se reporter aux précautions d'entretien à la page 71.)

Vérifier de temps à autre le fonctionnement du contacteur de feu stop (1) situé à droite derrière le moteur.

Pour le régler, tourner l'écrou de réglage (2). Tourner l'écrou dans le sens (A) si le fonctionnement du contacteur est trop tardif et dans le sens (B) s'il est prématuré.



- (1) Contacteur de feu de stop
(2) Ecrou de réglage

REPLACEMENT DE L'AMPOULE

(Se reporter aux précautions d'entretien à la page 71.)

⚠ ATTENTION

* L'ampoule du feu devient très chaude alors que le feu est allumé et reste chaude pendant un certain moment après être éteinte. Toujours la laisser se refroidir avant d'effectuer un entretien.

PRECAUTION

* Ne pas laisser d'empreintes digitales sur l'ampoule de phare, car elles peuvent créer des points chauds sur l'ampoule et la faire éclater.

Porter des gants propres pendant le remplacement de l'ampoule.

Si vous touchez l'ampoule avec les mains nues, la nettoyer avec un chiffon imbibé d'alcool pour éviter une défaillance précoce.

NOTE:

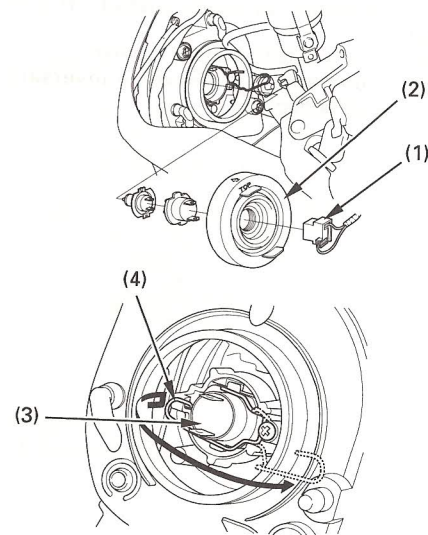
- * Toujours couper le contact lors du remplacement de l'ampoule.
- * Ne pas utiliser d'ampoules autres que celles spécifiées.
- * Après la mise en place d'une ampoule neuve, vérifier que le feu fonctionne correctement.

L'ampoule de phare

1. Sortir la douille (1) sans tourner.
2. Déposer le cache-poussière (2).
3. Déposer l'ampoule (3) tout en enfonçant la goupille (4).
4. Sortir l'ampoule (3) sans tourner.
5. Mettre une ampoule neuve en place dans l'ordre inverse de la dépose.

NOTE:

- * Poser le cache-poussière avec sa marque "TOP" tournée vers le haut.

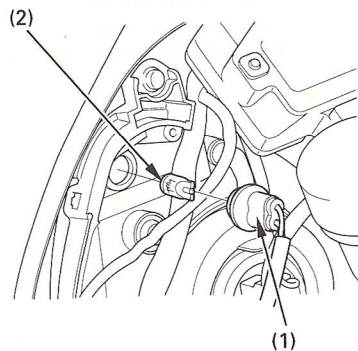


(1) Douille
(2) Cache-poussière

(3) Ampoule
(4) Goupille

L'ampoule de feu de position

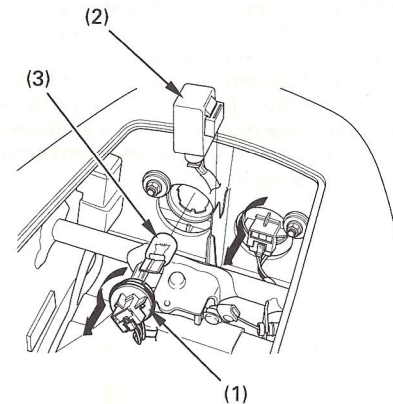
1. Tirer la douille du feu de position (1) et la retirer.
2. Sortir l'ampoule (2) sans la tourner.
3. Poser une ampoule neuve en inversant l'ordre de la dépose.



(1) Douille du feu de position
(2) Ampoule

L'ampoule de feu stop/arrière

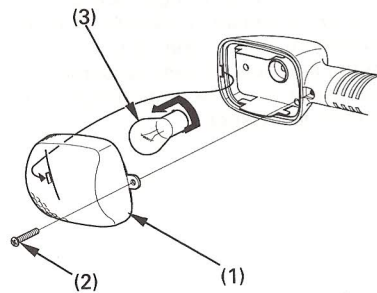
1. Déposer la selle arrière (page 45).
2. Déposer le relais de clignotant (2).
3. Tourner la douille (1) de 90°C dans le sens antihoraire, puis la tirer vers soi.
4. Sortir l'ampoule (3) sans la tourner.
5. Installer la nouvelle ampoule dans le sens inverse de la dépose.



(1) Douille
(2) Relais de clignotant
(3) Ampoule

L'ampoule de clignotant avant/arrière

1. Retirer le diffuseur de clignotant (1) du clignotant en ôtant la vis (2).
2. Enfoncer légèrement l'ampoule (3) et la tourner de 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Retirer l'ampoule.
3. Poser une ampoule neuve en inversant l'ordre de la dépose.



(1) Optique
(2) Vis

(3) Ampoule

NETTOYAGE

Nettoyer régulièrement la moto pour en protéger le fini de surface. Vérifier également si elle n'est pas endommagée ou usée et si elle ne présente pas de fuites d'huile, de liquide de refroidissement ou de liquide de frein.

PRECAUTION

* De l'eau (ou de l'air) sous haute pression peut endommager certaines pièces de la moto.

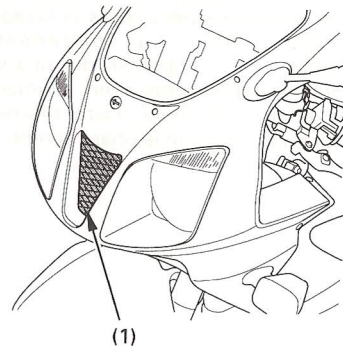
Eviter de vaporiser de l'eau sous haute pression (cas type: dispositif de lavage automatique des voitures) sur les parties suivantes:

- Moyeux de roue
- Boîtier papillon
- Instruments de bord
- Dessous de selle
- Chaîne secondaire
- Contacteur d'allumage
- Maître-cylindre d'embrayage
- Maître-cylindre de frein
- Sorties de silencieux
- Dessous de réservoir d'essence
- Commandes du guidon
- Admission d'air

1. Après le nettoyage, rincer entièrement la moto avec une grande quantité d'eau propre. Des restes de détergent puissant risquent de corroder les pièces en alliage.

NOTE:

* Ne pas diriger le jet d'eau sous pression directement vers l'admission d'air, l'eau pouvant pénétrer dans le boîtier papillon et/ou le filtre à air.



(1) Admission d'air

NOTE:

- * Nettoyer le carénage, le verre de phare et autres pièces en plastique, à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon humecté avec une solution d'eau et de détergent neutre. Nettoyer la surface sale en la frottant très légèrement et en la rinçant fréquemment à l'eau claire.
- * L'intérieur de l'optique du phare peut être embué immédiatement après le lavage de la motocyclette. La condensation d'humidité dans l'optique du phare va disparaître graduellement en allumant le phare en feu de route. Faire tourner le moteur en maintenant le phare allumé.

2. Sécher la moto, mettre le moteur en marche et le faire tourner pendant quelques minutes.

▲ATTENTION

- * **Juste après le lavage de la moto, le freinage peut perdre temporairement de son efficacité. Pour ne pas risquer un accident, prévoir de plus grandes distances pour le freinage.**
3. Avant de piloter, tester les freins. Il pourra être nécessaire d'actionner plusieurs fois les freins pour qu'ils retrouvent leur efficacité normale.
 4. Graisser la chaîne secondaire immédiatement après avoir lavé et séché la moto.

Entretien des roues en aluminium peintes

L'aluminium peut se corroder au contact de la saleté, de la boue ou du sel de la route. Nettoyer les roues après avoir roulé sur l'une de ces substances. Utiliser une éponge mouillée et un détergent doux. Ne pas utiliser une brosse dure, de la paille de fer ou de produits de nettoyage contenant des abrasifs ou des composés chimiques.

Après le lavage, rincer avec beaucoup d'eau et sécher avec un chiffon propre.

Passer de la peinture de retouche sur la partie des roues endommagée.

GUIDE DE REMISAGE

Avant un remisage prolongé, pour l'hiver par exemple, il est nécessaire de prendre certaines précautions pour éviter que la moto ne se détériore par suite à son inutilisation. Si des réparations sont nécessaires, elles doivent être effectuées AVANT le remisage de la moto: elles risqueraient autrement d'être oubliées lors de la remise en service.

REMISAGE

1. Renouveler l'huile moteur et remplacer le filtre à huile.
2. S'assurer que le circuit de refroidissement est rempli d'une solution antigel à 50%.
3. Vidanger le réservoir d'essence dans un récipient à essence approuvé en utilisant un siphon à main disponible dans le commerce ou une méthode équivalente. Vaporiser l'intérieur du réservoir avec une huile antirouille en aérosol. Reposer le bouchon de remplissage d'essence sur le réservoir.

ATTENTION

*** L'essence est une substance extrêmement inflammable qui peut exploser dans certaines conditions. Effectuer cette opération dans un endroit bien aéré et avec le moteur arrêté. Ne pas fumer et n'approcher ni flammes, ni étincelles près de l'endroit de stockage de l'essence ou près du moteur au moment de la vidange ou au moment de faire le plein.**

4. Procédez comme suit pour éviter la formation de rouille dans les cylindres:
 - Retirer les capuchons de bougie d'allumage des bougies d'allumage. A l'aide d'un ruban ou d'une ficelle, fixer les capuchons à une pièce en plastique convenable pour qu'ils se trouvent à distance des bougies d'allumage.
 - Retirer les bougies d'allumage du moteur et les ranger dans un endroit sûr. Ne pas connecter les bougies d'allumage aux capuchons de bougie d'allumage.
 - Verser une cuillère (15—20 cm³) d'huile moteur propre dans chaque cylindre et recouvrir les orifices de bougie d'allumage avec un morceau de tissu.
 - Lancer le moteur à plusieurs reprises pour bien distribuer l'huile.
 - Reposer les bougies d'allumage et les capuchons de bougie d'allumage.
5. Déposer la batterie. La ranger dans un endroit à l'abri du gel et des rayons directs du soleil.
Charger lentement la batterie une fois par mois.
6. Laver la moto et la sécher. Cirer toutes les surfaces peintes. Enduire les parties chromées avec de l'huile antirouille.
7. Graisser la chaîne secondaire (page 86).
8. Gonfler les pneus aux pressions préconisées. Placer la moto sur cales pour que ses roues ne touchent pas le sol.
9. Recouvrir la moto d'une bâche (ne pas utiliser de bâches en matière plastique ni de matériaux à revêtement) et la ranger dans un endroit non chauffé, à l'abri de l'humidité et dont les variations de températures journalières sont minimum. Veiller à ce que la moto ne soit pas exposée aux rayons directs du soleil.

FIN DU REMISAGE

1. Retirer la bâche et nettoyer la moto.
Renouveler l'huile du moteur si plus de 4 mois se sont écoulés depuis le début du remisage.
2. Recharger la batterie si nécessaire.
Reposer la batterie.
3. Vidanger l'excès d'huile antirouille en aérosol du réservoir d'essence. Faire le plein avec de l'essence fraîche.
4. Effectuer tous les "Contrôles avant l'utilisation" (page 53).
Tester la moto en roulant à faible allure dans un endroit sûr à l'écart de la circulation.

CARACTERISTIQUES

DIMENSIONS

| | |
|--------------------|----------|
| Longueur hors-tout | 2.025 mm |
| Largeur hors-tout | 725 mm |
| Hauteur hors-tout | 1.120 mm |
| Empattement | 1.410 mm |

POIDS

| | |
|-------------|--------|
| Poids à sec | 199 kg |
|-------------|--------|

CAPACITES

| | |
|--|--------------------------|
| Huile moteur | |
| (après la vidange) | 3,5 l |
| (après la vidange et le remplacement du filtre à huile) | 3,9 l |
| (après le démontage) | 4,3 l |
| Réservoir d'essence | 18,0 l |
| Capacité du circuit de refroidissement | 2,5 l |
| Nombre de passagers | Le pilote et un passager |
| Poids maximal autorisé | 180 kg |

MOTEUR

| | |
|---------------------------------------|--|
| Alésage et course | 100,0 × 63,6 mm |
| Taux de compression | 10,8 : 1 |
| Cylindrée | 999 cm ³ |
| Bougie d'allumage Standard | FR9BI-11 (NGK) IK27C11 (DENSO) |
| | |
| Pour climats froids (moins de 5°C) | FR8BI-11 (NGK) IK24C11 (DENSO) |
| | |
| Ecartement des électrodes | 1,00 – 1,10 mm |
| Régime de ralenti | 1.300 ± 100 min ⁻¹ (tr/mn) |
| Jeu aux soupapes (à froid) | Admission 0,16 mm Echappement 0,31 mm |

CADRE ET SUSPENSION

| | |
|----------------------------|------------------|
| Angle de chasse | 24°30' |
| Longueur de chasse | 101 mm |
| Dimensions de pneu avant | 120/70ZR17 (58W) |
| Dimensions de pneu arrière | 190/50ZR17 (73W) |

TRANSMISSION

| | |
|---------------------------|-----------|
| Démultiplication primaire | 1,700 |
| Rapports | 1re 2,461 |
| | 2e 1,812 |
| | 3e 1,428 |
| | 4e 1,240 |
| | 5e 1,080 |
| | 6e 0,962 |
| Démultiplication finale | 2,500 |

CIRCUIT ELECTRIQUE

Batterie
Alternateur

12 V – 10 AH
0,329 kW

FEUX ET TEMOINS

Phare
Feu de stop/Feu arrière
Clignotant
Feu de position

Avant
Arrière

12 V – 55/55 W
12 V – 21/5 W
12 V – 21 W
12 V – 21 W
12 V – 5 W

FUSIBLE

Fusible principal A
Fusible principal B
Autres fusibles

30 A
30 A
10 A, 20 A

HONDA
VTR1000SP

FAHRER-HANDBUCH

© Honda Motor Co., Ltd. 1999